Ն. 6496 — 1906 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 15 ՇՈՒՐԱՍ — 1324 ՇԱՊԱՆ 9 — ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՆԱՌ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՆԱՌ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՎԵՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ:

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوەلكيان

(جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՈՆԵ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆԲՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

Վինճի, Զնճի, վէ Յիւնճի սահիպէ	ղր. 5
Կիւնճի սահիպէ սաթըը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպուլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպաասընտա տբը։ Գրաֆիֆի մէվատտա հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տերճ օլունմայան եվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

«ԹԱՍՄԱ» ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ՕՐՏՈՒՍԸ

Ինկլիթէրա վէ Ֆրանսանըն արասը կիթտիքէտ էյիլէշմէքտէ օլսուղընտան, թայֆ կազէթասը Ֆրանսըզ օրտուսը հագգընտա միւթալէաթընը չու հօլտա նէթիճէլէնտիրիյօր,

«Ֆրանսա մանէօվրալարընըն հէյյէրը ումումիյէսի նազարը տիգգաթա ալընբլսա, կէօրիւլիր քի, Ֆրանսա օրտուսը սէֆէր հալընա գօնբլտրզը թագտիրտէ, քէնտիսինէ թէվֆի օլընճագ պիճիմէվ վէզայիֆի իմրա իլէ տիւյր օլաճաղը քեսֆիֆէի զահմէթլէրէ տայանապիլէճէք տիր։

«Հէյլէ կինճի ֆըրգանընն սէֆէր հալընա գօնբլսն ալայլարը չայանը տիգգաթ աէրէմէտտէ միւքեմմէլ իտի. բիյատ ասքէրինին իսթինտա իթտիկի թօրճը գուվվէթի տէ, է՛ն եէնի ալաթ վէ էտէվաթը հարպկյէ իլէ միւձէյհէդ իտի։ Սիվարիլէրէ կէլինճէ, անլէր սիվարի օընընֆիտա մէնտուպ պիւթիւն զապըթանընն թագտիրինի ճէլպ իտէճէք տէրէճէտ իտիլէր։ Հէր հալտէ, չայտա Ֆրանսա բիյատէնին մուսվէնէթինէ միւբաճաաթ իտէճէք օլուրսա, պու ասքէր մէյտանը հարպտա՝ մէնտուպ օլտուղը մէղէնքէթէ հիտանը խըտմէթ իտէպիլէճէք տը։»

Թայֆ կազէթասընընն չօգտան պէրու Ֆրանսա հագգընտա պէյալէ պիր մէգալէ եազտըը կէօրիւլմէմիշ իտի։

—o—

Աւսթրիա իմբէրաթօրը՝ Աւսթրիա-Մաճարիսթանընն Բէմէրսպուրկ սէֆիրի պարօն տ'Արէնթալը իսթիֆասընը գաղուլ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ճարօն կազէթալարը՝ Զինին Մանչուրի վէ Գօրէատ Ճարօն բօլիթիգասընա մուխալէֆէթ իմմէքտէ օլսըզընտան պահա իլէ, մէղքիւր հիւքիմէթի մուէթէկէ, վէ պիր հարպ իլէ թէհտիտ իմմէքտէ օլսըգլսրը Թոքիօտան իշար է-տիլիյօր։

—o—

Ալէմանիա հիւքիմէթինին Լօնտրա սէֆիրի Ինկիլիզ կազէթալարընա ամիտէքի պէյանատէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

«Մէնէօր վաբօրընտան մահզա գարուտանը իլէ լիման բէխի պէյնինտէ հուսուլի կէլէն պիր եանլըշ անլաշըլմաստան տօլայը Բօրթանէթ լիմանընտան տըշարը չըգադըընա գանատթը թամմէ բէյտա իսթիմիշ տիր։ Ինկիլիթէրանըն Սլէմանիա հիւքիմէթինի կիւճենտիրմէք ենիէթինտէ պուլունսընը ալա թէտատինտէ պուլունսընը ալա թէտատիյիկ, վէ միւշարիլէյհ իքի հիւքիմէթի արասընտա ճայկիր օլան միւնասէպաթը զայէթլէ սամիմանէ օլտըզընա էմինիղ։ Մէնէօր վաբօրընընն գաբուտանը քէնտինէ վէրիլէն էմրլէրի անլամմաշ կէօրիւնիյօր։»

—o—

Ամէրիգատա Նիւ-Բրակ ճիվարընտա իքի չըմէնտրֆէր գաթթը միւսատէմէ իտի չըմէնտրֆէր գաթթը վէ 25 քիլի մէնրուհ օլմուշ տը։

—o—

Աւսթրիատա Թունա նէհրի սոլ սահիլինէն ճօշարագ էթրաֆը սուլար գաբլամըշ տը։

Կրաց՝ վէ Վարատին թարաֆլարընտա տաիր ֆուրթունալար զուհուր իտէրէք քիւլիսէթլի գարար վէ զիյանը մուճիպ օլմուշ տը։

ՏԱԼԹԻԼԻՑԷ

Եէնի տամկա գանունընընն նէյր օրտնտրը վագթտան պէրու նէթիյճէ հուսուլինէ վէ իշարը ալէրէ գատտը էթիք բուլ եաբըշտըրըմըշ վէ Թարիֆթը գանունկյէ տաիրէտինտէ պաթթալ իտիլմէմիշ օլան բուլարընը՝ պէրմուճիպը գանուն իքմալյէ իքթիֆա օլտնարագ, պունլար իշլուն ճէզալ նագտի արանըլմասը մուգատտէմա եազըլմըշ իսէ տէ, պու գապիլ բուլըզ էվրագը թանզիմինտ, մէրի օլան գանուն ահքամընա թէվֆիգէն տամկա ըէսմի իլէ ճէզալ նագտխանէնին ալընմասը լազըմ կէլէճէկէի՝ ախիրէն պիլմուխապէրէ Աալիյէ նէզարէթինտէն պիլտիրիլմէքլէ, քէյֆիյէթ լազըմ կէլէնլէրէ վէ Տուլունը Ումումիյէ գօմիսէրլիկինէ պու վէճհէյլէ թէպլիղ օլունմըշտըր։

—Սիրօզըն Բօրգօվա գարիյէսինտէ 6 քիշիլիք պիր Գուլիար էշգիյա չէթէսիյլէ ասքէր վէ ժանտարմա միֆրիզէսի արասընտա վուգուա կէլէն միւսատէմէտ հայտուտլարսան կիւնին էօլիա վէ Զինին սաղ, վէ Տէմիր Հիսար գասընընն Եօղօլա գարիյէսինտէ 6 քիշիլիք տիկէր պիր Գուլիար չէթէսիյլէ վուգու պուլան միւսատէմէտ էշգիյատան կիւ գաթլ օլունմըշ վէ 1ի եարալանմըշ վէ 1ի տէ սաղ օլարագ տէրտէթ իտիլմիշ տիր։

—Էհալի վէ էանիֆա մահզա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանգասը Թարաֆընտան Մահմուտ Բաշա ճիվարընտա Թարագճըլար իշինտէ մէղքիւր պանգանընն էսկի գայտլար սէֆիթէլէրինին սագլը պուլընան իսան իշէրիսինտէ պիր շիպէ քիւշան իտիլմիշ, վէ սիւնտէն իթիբարէն օրսյա կէթիրիլէճէք սիլիք մէսքիւքեաթընը միւսատէլէսինէ պաշլանմըշ տը։

— Միւսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլընան արշիտիգ Էթիէն իլէ զէվճէսի՝ տիւն բէճագաթընտա միհմանտարը սատտ. Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի իլէ պինպաշը Նէճիպ պէյ պուլընտրգլարը հալտ «Բաղդէթ» ըմթիմպօթընա բաքիպէն Նէնիքէյտտ քեսան Աւսթրիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, սէֆիր գօնթ տը Գալիս Թարաֆընտան վէրիլէն չայ զիյափէթինտէ հարը պուլընմըշտր տը։

—Իրմիրատ պաղը տօլանտրըճըլարը Էվրօբա միհմանարընտան բէք չօգ բարա ալարագ մուգավիմլիկտէ պիր թագտմ փէյէրսիյ չիւրիւք էշնա կէօնտրոքլէրինին եազտըլմըզ էշիսանը տիրէ-ռէն իրմիրատ մուհաքէմէլէրի խիմամ պուլմըշ վէ տօլանտրըճըլարտան 7սի 1½ վէ 4ին 1 սէնէ միւսատէթլէ հապտ մահֆիմ օլմուշ վէ ճիմլէսինտէն 2000 լիրա թուզմինտի տիզգնա գարար վերիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթէ ՝ կէլէճէք ազնամ, օրմանլար ճիվարընտա օթլուգ մահալլերինտէ իքի կիւնէ գատտար օթլատըտրզլարը հալտ պունլարսան օթլաք բէյամի ալընմասը իչմագ իհթիմէյիպ, մոհալը մէղքիւրետէ իքի կիւնտէն զիյատ գալարգլարը թագտիրտէ բէյմը մէղքիւրը ալընմասը լազըմ կէլտիկինտէն, սնա կէօրէ մուամէլէ իճրասը, օրման, մէճատին վէ զրաաթ նէզարէթինտէն իյճագ իտենլէրէ իշար իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէն վէ վիլայաթատան Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիյէ իտալ օլընճագ եգզանմըշ եաբանարընն իտալինտէ սրդրը խասթալըզը վէ պուլաշըզ ատտ իտիլէն մահալատէն վիւրուա իթմէմիշ օլարգլարընա վէ մահալը հուսուլի իլէ ներէլէրատէն կէչիրիլտիկինէ տաիր սահիպլերի թարաֆընտան սըհհիյէ շահատէթնամէսի իպրազընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ Սալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ՝ պու կիւն Բէօսթենճէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

—Սէնէի հալէյէ իպթիտասընտան շիմտիյէ գատտար Պրուսա մէրքէզ գազասը էնվալը միրէյէ թահսիլաթը կէչէն սէնէ երեկ այնը միւսատէթ զարֆընտա թահսիլ իտիլէն մէպլաղ մըղտարընտան 800 պին ղ. Ֆաղլա պուլունտրըը՝ մահալլի իշարընտան անլտըրըմըշ տը։

—Գրէտի Ֆօնսիէ Էմիրսինին պիրինճի սէրի թահվիլաթընը սախթէրի պուլունտրը Թէլեկրաֆլա պիլտիրիլմիշ իտի։ Իսքէնտերիյէ բօլսի մանունէնէ պիր Իթալյալը սէրտէսթ իթմիշ տիր։ Կէչէնլէրատ Աւսթրիալը պիր բօլսա Անկլօ Էմիրսէն պանգասընա միւրաճաաթ իլէ 40 թահվիլաթ բէն պըրագմըշ վէ գօնթ գուրան աչբլմասընը Թալեպ էթմիշ տիր։ Պու թահվիլաթ սախթէ ատտ օլընտրգտան սօնրա, թահգիգատատ տէվամ օլընմըշ, վէ տիկեր սախթէ թահվիլաթ տա պուլընմըշ տը։ Պունլար Եվրօբատա Թէրթիպ օլունըպ, պիր գումբանա թարաֆընտան սիւրիւլտիկի զանն օլունը յօր։

Իշգու մալիւմաթտան անլաշըլըրը՝ նա կէօրէ, մէղքիւր սախթէ թահվիլաթ բիացայա զիյատէ հայրընատան էլէ կէչիրիլմիշ տիր. Թահվիլաթ իւզէրինէ պիր կէօնա տիւշիւնէք օլմասը՝ պունա պիր տէլիլ օլտրը կիպի, պու հավատիս Տէրսաատէթ բիյացասընա վիւրուա իթտիկի կիւնտէն պէրու, պիր հաֆթա կէչմիշ օլտրը հալտէ հիշ պիր մահալատէ վէ եախօտ պանգարատա սախթէ թահվիլաթ պուլընմասը իշլիսն մահտուտ տարիրէտէ տէվէրան էյլէտիկինէ պիր տէլիլ տիր, ալէլ խուսուս էքսէրիսի Գրէտի Լիսնէ պանգասը մարիֆէթիյլէ սախթըմըշ վէ պունլար ասըլ քէնտի ոռաշլարընտան քէսիլմիշ օլաբընընտան, պիրթապի շուպհէյէ մահալ վերիլմէմիշ։

ԳՕՆԹ ՏԸ ԳԱԼԻՍ

Վիէննա կազէթալարընտա օգունմըշ տը.

Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիմէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի պարօն տը Գալիսէ գօնթ լընընը վերիլմիշ տիր։ Գօնթ տը Գալիս եալընը Տէրսաատէթ սէֆիրլէրինին էն գըբէմլիսի աէյիլ, պէյլէի էյէվմ զիհայաթ օլան տիրլօմաթլարը տա էն գըբէմլիլէրինտէն տիր։ Միւշարիլէյհ 1903 սէնէսինտէ խըտմէթէ կիրտիկինին էլլինճի սէնէսի տէվրէյէսի վէ կէչէն սէնէ յունիսինտէ Տէրսաատէթ սէֆարէթինտէքի խըտմէթ ինին 25ինճի սէնէի տէվրէյէսինի իմրա իթմիշ իսի։ Գօնթ տը Գալիս եարբմ տասը միւթէճալուզ պիր զէմանտան պէրու Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիմէթինին խարիճի բօլիթիգասընը թաագիպ իթմիշ, վէ պու էանատա մուխթէլիֆ մէմուրիյէթլէրտէ պուլընմըշ լրմալտան տը։

Միւշարիլէյհ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ 1880 սէնէսինտէ թային խրիմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհ շէվքէթլու գուարէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանը Սանի հաղրէթլերինին լութֆը թէվէճճիհը Շահանէլերինէ մաղհար օլմուշ տը։

Սէֆիր 50ինճի սէնէի տէվրիյէի մէսէլէյէսինի իճրա իտէրէք, իմբէրաթօր հաղրէթլերինին խաթը տէսթիյլէ մուհարբեր պիր թագարընմէյէ նարիլ օլմուշ, վէ պունտա խըտմէթը հասէնէսի պիբէր պիբէր եատ վէ թիգգեար օլուսնարագ թագտիր իտիմիշ իսի։

* * * Գօնթ տը Գալիս 1831 սէնէսի մարտընը 31ինտէ տօղմուշ վէ 22 եաշընտա խըտմէթը հիւքիմէթէ կիրմիշ տիր։ 1853 սէնէսինտէ վիէննա մահքէմէսի ազալընընա թային խրիմիշ, պիր պուշուդ սէնէ սոնրա Թրիէսթէ մէմուրիյնը պահրիյէի մէճլիսինէ կէօնդէրիրմիշ, վէ պատէհու թիճարէթի նէզարէթինտէ պիր գաշ այ պուլունմըշ տը։ 1857 սէնէսինտէ Տէրսաատէթի գօնսօլօսխանէսինտէ գօնսօլօս մուավինիկինէ թային իտիմիշ տիր։ 1858 սէնէսի ապրիլինտէ թիճարէթի նէզարէթինտէ պիր գօմիսիօնա թային խրիմիշ, վէ 1859 սէնէսի հոկտեմ. 30տա խարճիյէ նէզարէթինէ նագլ իտիլմիշ քի, պու նէզարէթէ թէմամ 47 սէնէ լյֆալ խըտմէթ էյլէմիշ տիր։

1864 սէնէսինտէ Լիվերբուլ գօնսօլօսլըընա թային վէ 1868տէ Ժէնէբալ գօնսօլօսլըընա թէրֆի վէ 1871 սէնէսի ապրիլինտէ պիրինճի սընըֆ ժէնէրալ գօնսօլօսլըընա թային խրիմիշ տիր. պատէհու Զին վէ Ճարօն վէ Սիյամ հիւքիմէթլերի նէզարինտէ իճրայի սէֆարէթի էյլէմիշ տիր։ 1873 սէնէսինտէ պարսընըզ իւնվանընը իհրաղ իթմիշ, վէ 1874 սէնէսինտէ Պուքրէշ բօլիթիգա մէմուրլըընա թային խրիմիշ տիր։ Նիհայէթ 1877 սէնէսինտէ խարիճէյէ նէզարէթինտէ իքինճի շիպէ միւսիրիյէթինէ վէ 1878 սէնէսինտէ տէ միւշավիրլիկէ վէ 1879տա նէզարէթը մէղքիւրէ պիրինճի շիպէսի բիյասէթինէ թային խրիմիշ տիր։

1880 սէնէսի յուլիսին 15ինտէ մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Տէրսաատէթէ կէօնդէրիլմիշ, վէ սէնէի մէղքիւրէ նուխմերլերինին 31նտէ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ թայինի միհէզամին իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմիշ տիր։

25ինճի տէվրը սէնէվի սէֆարէթի միւնասէպէթիյլէ, 1903 սէնէսինտէ քէշիտէ էյլէտիկի զիյաֆէթտէ թարաֆը հաղրէթը Շեհրիյարիտէն կէօնտէրիլէն բիճալը սէվլէթ հաղրը պուլընմըշլար տը։ Միւշարիլէյհին օ միւնասէպէթլէ մահֆար օլտուղը թէպրիքաթ վէ թագտիրաթ քէնտիսինէ պէսլէնիլէն հալը մահֆապէթէ պիր նիշանէ թէշքիլ խատր. իմբէրաթօր հաղրէթլերի սէֆիր հաղրէթլերինի տէֆտիրա թարթիճ իթմիշ տիր։ 1884 սէնէսինտէ Լէօրօլա նիշանընընն կրան Գրուա բրիմպէսինի, 1895 սէնէսինտէ Սթէֆան նիշանընընն կրան Գրուա բրիմպէսինի իհրաղ էյլէմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱՏԻՍԷ

Պիր իքի կիւնտէն պէրու հիւքմ սիւրէն հալանընն սօղուգլըը էլան տէվամ իթմէքտէ տիր։ Պիր իքի կիւնտէն պէրու հէրքէս բալթօլար կէյտիկի կիպի հէման գէկտեմբեր այը կիպի սօղուգ իթմէքտէ տիր։ Տիւն վէ պուկիւն սօղուգ 8-11 տէրէճէ արասընտա պուլունը յօր։

Պուուսատա տախի այնը սօղուգ վէ եաղմուր իճրատի հիւքմ էյլէմէքտէ տիր։

Զարշէնպէհ կէճէսի զուհուր իտէն շիտատէթլի բօյրաղ բիւզկեարընտան Գարա Տէնիզտէ պաղը սէֆինէլէրին գաղաղտէ օլարընը տիւն եահմըշ իտիր։ Գաղաղտէ սէֆինէլէր հագգընտա տիւն վարիա օլան թէլեկրաֆլարտան տիթտեքի մալիւմաթ ալընմըշ տը։

Կէօմիւրք մէմուրը Զէյա էֆ.նին միւթէարրըքի վէ ճուզի գարտանընն սիւրար օլարը 60 թօնէլաթօլգ «Ամիը Խիուս» սէֆինէսի Ախթէրօլյան քէմիւրք ելիքիլէ Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ իքէն, չարշէնպէհ կիւնի զուհուր իտէն շիտատէթլի գարայել բիւզկեարընտան Իրվէյէ 5 միլ աշընդա գաղաղտէ օլարագ, իշինտէ պուլընան մա գարատա 5 թայֆէսի գուրթարըլմըշ տը։

Էօմէր ըէիսին 4 թօնէլաթօլգդ «Տէրվիշ» նամընտաքի սալարուրիասը Գարաճաքէօյտէն մանկալ քէմիւրի ելիքլէտերէք Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ իքէն, Բէյաիրէնին Պէօյիք Գում նամ մահալտէ ֆուրթունանընն շիտատէթինտէն պաշտան դարա տիւշէրէք բարշալանմը, գարատան իլէ 5 նէֆէր թայֆէսի թախլիսէյ հէյյէթի թարաֆընտան գուրթարըլմըշ տը։

Տէրսաատէթտէն պօշ օլարագ Ինէ Ատայա կիթմէքտէ օլան Մուսթաֆա գարատանընն օրիւար օլտուղը 21 թօնէլաթօլգդ «Շահինը Գահրի» մավունասը Բումէլի Գարա Պրունը ուշբգլարընտա Նաում Պրունընընն Ադըլ Ալիթը նամ մահալատ Իրվէ տէրէսի ազզընա տիւշէրէք բարշալանմըշ տը։ Գարատան իլէ 5 նէֆէր թայֆէսի գուրթարըլմըշ տը։

Նիգօլա Նանինին սիւրար օլտուղը 27 թօնէլաթօլգդ «Տէրվիշ» նամ մավունասը մանկալ քէօմիւրի ելիքլյէլ Գարա ազանան Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ իքէն Տօմալի իսքէլէսինտէ ֆուրթունանընն շիտատէթինտէն գարայա տիւշէրէք բարշալանմըշ, գարատան իլէ 7 թայֆէսի գուրթարըլմըշ տը։

Գարթալը Իսմայիլ ըէիսին սիւրար օլտուղը 17 թօնէլաթօլգդ ճէլանը Պաղչէ սէֆինէսի Տէրսաատէթտէն պօշ օլարագ Իյնէ ատայա կիթմէքտէ իքէն չարշէհպէհ կիւնքի շիտատէթլի բօյրաղ բիւզկեարընտան Բումէլի Գարապրունը ճիվարընտա Իրվէ տէրէսի էօնիւնտէ գարայա տիւշէրէք բարշալանմըշ, 6 միւրէթթեպաթը իլէ գարատանը թախլիսէյ հէյյէթի թարաֆընտան գուրթարըլմըշ տը։

Գարաճա քէօյլիւ Եօրկի գարատանընն սիւրար օլտուղը 4 թօնէլաթօլգդ Լոֆը ճէլիւ Հէքտրէվէի գարատաքէօյտէն Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ իքէն Իրվէյէ 4 միլ աշընդա ֆուրթունանընն շիտատէթինտէն եէլքէնի բարշալանարագ Իրվէ տէրէսինէ պաշտան գարա պինտիրէրէք բարշալանմըշ, իշինտէ պուլընան գարատան իլէ 5 թայֆէսի գուրթարըլմըշ տը։

Մեղքիւր ֆուրթունատա տահա պաղը գաղալար վուգուա կէլտիկի ելիվյէթի օլունմադատա իսէ տէ, հէնուզ մալիւմաթ ալընմամըշ տը. գաղաղտէ սէֆինէլէրին չու սէվրմտէ օտուն վէ քէմիւրք ելիքիլէ կէլէն սէֆինէլէրտէն իպալէթի օլտուղը սէօյլէնիյօր։

Վիէննատան 26 սեպտ. թարիխիյլէ շէքիլտիկինի տիւն եաղալըզընը պիր թէլեկրաֆտա սէնիլիյօր քի,

«Տիւն խաֆիֆի պիր գար եաղմըշ տը, անճագ ճիվար տաղլարա բէք զիյատ եաղմըշ տը։»

Շու հալտէ շէհրիմիզդէ եվվէլքի կիւն վէ կէճէ վէ էլան տէվամ իթմէքտէ օլան շիտատէթլի սօղուգ՝ Վիէննա վէ Ավթրատաքի եաղան գարլարը թէէսիրի օլմաղը տը։ հէյէ եվվէլքի կէճէքի սօղուգ գըշ կէտէլերինտէ պիլէ նամարէն կէօրիւլիւր պիր տէրէճէյի պուլմըշ վէ հաֆթա մրգեաս իլ հարարէ 9 տէրէճէյի կէօսթէրմիշ իտի։ Ատալարտա պու սօղուգ տահա զիյատ թէէսիրինի կէօսթէրմիշ վէ հաֆթա սուլը տէրքէն գար պիլէ եաղմըշը կէօրիւլմիշ տիր։ Մագրիբեյ ճիվարընտա տախի սուլը տէրքէն գար տիւշիրկի կէօրիւլմիշ տիր։ Պօղազ իչի ճրէճէթինտէ տիւն կէճէ սապահա գատտար շիտատէթլի եաղմուր եաղմըշ վէ օրթալագ դայէթ սօսմըշ տը։

ԷՆԿԻՐԻՐԻՏԻ ԵԱՆԿԸ

Պու սապահ ալթուրդա տատթ 9½տա շէհրէ կիրիլէճէք մահլատէ, մէքթէպը սէնայի իլէ էնգարէ օթէլի արասընտա պուլունան պիր խանտան եանկընն զուհուր իտէրէք, մէղքիւր խան իլէ 12 տիւքքեան վէ 1 եվ եանմըշ տը։ Հիւքիմէթը մահալլիյէ ամէճի պատրըմագ իչիւն թէապիրլէր իթթիխազ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ՊԵԼԳՐԱՏ, 17 սեպտ.— Աւսթրիանընն Պելգրատ սէֆիրի Պառոն Զէքան՝ կէօմրիւք մաահէտէսի հագգընտաքի ճէվապընը պու կիւն պաշ վէքիլ Մ, Բաշիչէ թէպլիղ իթմիշ տը։ Իշգու ճէվապնամէ է Սըրպիսթանընն թէբլիգիլերի զայրը քեսֆի տատ իտիմէքտէ տիր։

ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ.—Վլատիմիսթօգ լիմանընընն սէրպէսթ լիման օլարագ իլան իտիլիպ իտիմէսէի լազըմ կէլտիկինէ տաիր պու կիւն պուրատա պիր իճթիմա ենիգատ իթմիշ, վէ իշգու մէճլիսէ Միհնթէհի Շարգ իլէ միւնասէպաթը օլան պօրատ հէյէթլերի մուրախասալարը հայրը պուլընմըշլար տը։ Բէթերպուրգ, Նիժնի Նովգորոդաք վէ Զարիճին մուրախասալարը իլէ պէօյիւք թաճիրլեր մէղքիւր լիմանընն սէրպէսթ օլարագ իլան իտիմէսինէ թարաֆտար պուլընտրգլարը հալտէ, տիկեր մուրախասալար պու արզույա մուխալէֆէթ իթմիշլեր տիր։

ԹՈՒԼՕՆ.— Պէչ ֆրանսըզ հարպ կէմիսի թայֆէլերինտէ ֆէնա ու իշկիմէսի նէթիճէսի օլարագ տիզանթրի իսասթալըը զուհուր իթմիշ օլուպ, նէնա նամ զըրհլընընն թայֆէսինտէն 3 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱ.— Բէսմի կազէթա իմբէրաթօրընն գօնթ Բալիսէ իսթիճապէն եազմըշ օլարընը պիր մէքթուպը նէյր իտիյօր։ Իշգու մէքթուպտա միւշարիլէյհ իմբէրաթօր գօնթընն թէգայիւս իտիլմէսի իշիւն վագի օլան թալէպինի թէէսսիֆլէ գապալ, պունա սէնէտէն պէրու իչիա իթտիկի իսրտէմանը հասէնէսինտէն տօլայը թէշէքքիր իլէ պու թէշէքքիր վէ թագտիրանընն պիր նիշանէսի օլմագ իւզրէ քէնտիսինէ գօնթլըզ իւնվանընը իհտա էյլէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

—Ավստրիա-Մաճարիսթան պանգասը՝ սգօնթօսընը 1/2 % գատտար արթըրմըշ տը։

ՄԱՏՐԻՏ.—Ալիքանթ, Կրընատ վէ Միւրսիա վիլայաթլերինտէ տէհշէթլի ֆուրթունալար զուհուր իտուպ, քիւլէյթլի խասարաթ խգա իթմիշ տիր։ Շըմէնտրֆեր միւնագալաթը քէսիլմիշ վէ պիր չօգ խանէլէր միւնէհսիմ օլմուշ տը։ Սանթօսէլլա նահիյէսինտէ 25 քիշի թէլէֆ օլմուշ իսէ տէ, սաիր եէրլերտէ տախի թէլէֆաթ վագը օլաուղը խապէր վերիլիյօր։

ՊՈՒԴԱՊԵՇԹԱ.— Հիւքիմէթ՝ 1907 սէնէսինտէ օրտուղը եէնի թօրար իլէ թէհհիզ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիդ Սմիթ. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հաղրէթլերի՝ բէֆիգաթընտա գարուքէհասը սատտ. Արիա էֆէնտի Ֆէսսեան պուլընտրգը հալտէ տիւն Մապէյրը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քահթիպ տէվլ. Թահսին բաշա հաղրէթլերի վասրթասըլա խաքիրտի Շահանէյ տրզը ուզուտիյէթ էյլէմիշ, վէ պիւվասթա իլիֆիֆթը Շահանէյէ նամլ օլմուշ տը։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ մուսխէրէն Թէչրիֆթը Ումումիյէ նազրը աթուփ. Դալիպ պէյ հաղրէթլերինի զիյարէթլէ, մէմուրիյէթը ճէֆտէտէնին թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—o—

Մուշ Տէղապահը Տ. Գորիւն Վ. Բաթրիգխանէյէ եաղտրը պիր մէքթուպա, Սասունդարանը միւզայէգատա գուլունտրը վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մուավէնէթ օլընտրը թագտիրտէ, մէրհասխանէ մուավէնէթը թարիլ իտիլմէկէ մէճմուրիյէթ հասլ օլաճաղընը իշար էյլէմիշ տիր։

—o—

Տիկին Անանա Սարատեանը Ս. Փրկիչ խասթախանէսինի իհտա էյլէտիկի 200 լիրա էճզահանէսինին տախիլի մէքբուշաթընա հար իտիլմէյիպ, տիկեր պիր մագաէտ ատրի օլունճագ իմիշ։

—o—

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գարբրիլ եպիս. թէպտիլը հալա իշկին Պէօյիքաէրէտ պուլունտրընտան, Ս. Խաչ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ մահալը մէղքիւր քիլիսէսինտէ պուլընճագ, վէ իհրաի տինէ բիյասէթ էյլէյէճէք տիր։ Պէօյիքտերէ քարոզիչի Տ. Կորիւն Վրդպ. տէ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—o—

Գասթէմունիէնէ իշար օլունտրընընա կէօրէ, տախիրէն պիր Բրօթէսթան պատուէլիսի պիր իպատէթխանէ թէէսիս օրտրէք, Իրմէնի քիլիսէսինէ մէնուպ օրանլարը օրայա ճէլպ իթմէքտէ իմիշ։ Մահալինտէն պու մալիւմաթ վերիլմիկի սրբատա, սագրդ հոգեւոր հովիւ Պալագեան Տ. Գրիգորիս Վ.ին վէ եախօտ տիկեր պիր միգթէսիր բուհանինին օրայա կէօնտերիլմէսինի խսթիտա իթմիշ տիր։

—o—

Պէյգոզ Թաղ. Խորհուրդ ազալարընտան պիրի՝ քիլիսէ հիսապլարը իլէ ոռնխտրը թէսլիմ էյլէմէտիկինէ, քէնտիսիյլէ պէրապէր իչթիհ վագիֆէ իսէն տիկեր պէշ ազա խսթիֆալարընը վերմիշլեր տիր։ Իշին Թահգիգի վէ իշարը Պէօյիքտերէ քարոզիչի Տ. Կորիւն Վ.ե հէվալէ իտիլմիշ տիր։

Գասըմ Բաշա Թաղ. Խորհուրդ ումումի

րընդն թէ՝ Վիլիէլմ Տ. Գրիգորիա Վ. Պատգեանա իշալէ օլընտրընտան, պու կիւնէրդէ Գասրմ Բաշայա կիտէնքարի։

—o—

Երուսաղէմ Բարդիդ վէքիլի Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. իլէ իտարէ մէմուրը Տ. Մատթէոս Վ. տուն Բարդիդ Սրբազան հազրէթլէրինին նէզտինդէ ազիմէթլէ, նէսի Գալէ խարճնէտ պուլընան չիմիթլէք հազրնա իյզահաթ վէրմիշէր տիր։ Օնլար հազրը օլսուգլարը հալտէ մէգքիւր չիմիթլիին մուսթէհիրի Ովրետա էք. Յակոբեանը տախի գասալ իսէրէք, վէրտիին իյզահաթը տա տինդիմիշ վէ գարդապետլէր տախի քէնտի պէյանաթլարընա իսրար էյլէմիշէր տիր։ Գունընդ իւգէրինէ Բարդիդ Սրբազան Ովրետա էք.յէ կէլէճէք ճումա երթէսինէ գասար հիսապլարընը կէմիրմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ս. Խաչ հօրթուսը մունասէպէթիյլէ, Տ. Վահան Վ. Տէր Մինասեան կէլէճէք բազար կիւնու Գալաթ քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ թագտիս իսէճէք տիր։

—o—

Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան իլէ մախտումը Մարթէն էֆ.նին մէհարիթիյլէ Ս. Քրկիչ խասթախանէսի եէնի տահրէլէրի իշին ճէլգ օլընան գարհօլարը Տէրսաաէթէ կէթիրիլմիշ օլարընընտան, բէյտէրեբէ Ս. Քրկիչ իսթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—o—

Ս. ՔՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոդարարութիւնս ներկայիս կը ծանուցանէ Պատ. հասարակութեան թէ՝ Հիւանդանոցիս որքանոյն տղայոց թիւն այնքան շատցած է որ, բա յայտարարութեան բժշկաց, առողջապահական անակէտով կարելի չէ տղայ ընդունիլ, ուստի կը խնդրուի գաւառաց Գեր. տասնորդներէն և Պատ. Թաղ. Խորհուրդներէն որպէս զի ներկայ 1906—7 տարեշրջանին մէջ տղայ չներկայացնեն, զի Հոդարարութիւնս ցաւ ի սիրտ ստիպեալ է չընդունիլ։

*** Հանգուցեալ Նշան էֆ. Սէֆէրեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 216 դրշ. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Սարգիս էֆ. Եալըզճեան, ի Մանչէսթր։

*** Վաղամեռիկ Օր. Աստղիկ Յ. Պոյանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Յակոբ էֆ. Այֆեան։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ-ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՄԻԻՆԱՍԷՊԱՔԸ

ՍԷՔԹԷՕՐ ՀԱՏԻՍԷՍԻ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ՊԱՀՐԻՏԷ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

ՐՈՒՍԻԱ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԵՎ ՖՐԱՆՍԱ

Ս.ՔԱՆԱԶԱՐԵՐԷՆ ԵՎ Ս. ՏԷԼԳԱՍԷՆ

(94)

ԳԱԼԹԱՆ

ԿՐԱՆԸՆ ՀՕԱՌԻԳԼԱՐԸ

Մտղնաղը սիւլինէ Այէրթօն չէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր,

—Սէֆինէնին պաշ թարափընտա պուլունըպ ուփագ եէլքէնի էնտիրմէքլէ մէշղուլ իքէն տէնիպ պէնի գարը, պու էսնասէ Գրիթանիա, Աւսթրալիա սահլիսնէ տօղրու գօշույօր իսի. գարա իլէ արամըզատ անճագ իքի բալամար ղոյը պիր մէտաֆէ վար իսի, պինաէնալէյհ գազա օրտա վուգու պուլմըշ տըր տէրիմ։

Ժօն Մանկէլ սօրը քի,

—Օ նոգթա 37 տէրէճէ արզ տարէսինէ մի տիր։

—Իվվէթ, 37 տէրէճէտէ տիր։

—Աւսթրալիանին սահիլը զարպիսինտէ մի։

—Այր, սահիլը չարգիսինտէ,

—Վագտա նէ՞ զման օլտու։

—1862 սէնէսի յունիսինին 27ինճի կէճէսի։

Կալնարվան.—Թամամ, թամամ, կօրիւյօրսունըզ եա, մայլօրա գարտան կրան հէնուզ պէրհայաթ իսէ Աւսթրալիատա պուլընմագտա տըր տէմէքտէ հագգըմ վար իմիշ. պու սէպէպէ մէպնի գարտանը Աւսթրալիատա արամալը, պաշգա եէրտէ տէյիլ։

Բականէլ սէտի քի,

—Պէզ գարտանը արար, պուլուր գուրթարըրը տօսթըմ, մհ գըյմէթտար մէքթուպ, իթիրաֆ իմմէլի տիր քի սէն պէօյլէ ատամլար էլինէ տիւշմիւշին։

Բականէլին խօտբէոէնտանէ օլան սէօզլէրինի քիմսէ իշէթմէտի. Կալնարվան, լէսի էլէնա, Մարի վէ Բօպէր՝ Այէրթօնը էթրաֆընը տարմըշլար տըր, մէրգումը էլինի ուզգըյօրլար, գօնուշըյօրլար, սանքի պու ատամն պուլընըշը Հանրի Կրանը գուրթարըլմասընա էն պէօյիւք իսպաթ իմիշ։

Էօյլէ եա, մատէմ քի թայֆէսի սալիմն գազատան գուրթուլմըշ տըր. հէր հալտէ գարտանը տա քէնտիսի գուրթարմադա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Այէրթօն տայմա գարտան կրանը քէնտի կիպի պէրհայաթ պուլընմասը լազմ կէլէճէկինի թէլբար էյլէյէրէք ֆագաթ նէ՞րէտէ օլտուղընը պիլմէք գապիլ օլմամաշընը, մամաֆիհի Աւսթրալիատա պուլընտըղընը տէրմյան էյլէյօր իսի։

Մինա կրան՝ հէրիթ՝ սէօզ սէօյլէրքէն էլինի էլինտէն ալտադմյօր իսի. պու ատամ Գրիթանիա սէֆինէսինին թայֆէսի, բէտէրինին պիր արգատաշը տէյիլ մի եա. պասասրյալա պէրտպէր տէնիզլերի տօլաշըպ կէմիճիլիք իթմէ՞միշ մի եա. պինաէնալէյհ Մարի՝ Այէրթօնը սերթ չէհրէսինտէն կէօզլէրինի տյըմայարագ վէ սէվինճինտէն կէօղ եաշը տէօքմէքտէն քէնտինի մէն իսէմէյօր իսի։

Շիմարէպ գատար քիմսէ Այէրթօնը ատհիհ սէօղ սէօյլէյիպ սէօյլէմէտիկինի տուշինմէտի, փիլհագիգա Գրիթանիա սէֆինէսինտէ սէր թայֆէլէր իթմէ՞շ մի տիր տէմէտի. եալընըզ պինպաշը Մագնապ պիրազ տա Ժօն Մանկէլ ամապա պու ատամն սէօզլէրի հէր տիւրլի իթմնատա չայան մը տըր տէյի քէնտի քէնտիլէրինէ սիւալ էյլատա իտիյօրլար իսի։

Գիրտէն պիրէ վուգուա կէլէն թէատուսի շիւպհէյի մուճիպ տէյլի մի տիր։ Վագտա Այէրթօնը վէրտիկի թաֆտիլաթ, հէլէ վուգուսթը թարեխ վէ մահալը վուգուը հագգընտա տէրմյան էյլէտիկի մալիմաթ սըհհէթ մութապզ տըր։ լաքին պու գատարմըզդ պիր մութապզաթ՝ էմնիյէթը քեամիլ թէշքիլ իտէ՞ մի եա. հէմ մալիմ տիր քի՝ եալան սէօյլէյէնլէր թաֆտիլաթ խուսուսընտա գիյատ տըրը զայրէթ իտէրէք, սէօյլէտիքլերինէ խալը ինանտըրմադ իսթէրլէր, պինաէնալէյհ Մագնապ Այէրթօն հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթտի. մամաֆիհի օրթայա գօյմատը։

Ժօն Մանկէլի սօրտրսանը գիտտյէթէն հասըլ իթտիկի շիւպհէ չատուգճա գալ օլտու. հէլէ Այէրթօնը մա Կըրանա բէտէրինտէն պահս էյլէտիկինի իշէթտիկի կիպի մէրգումը գարտան Կրանը թայֆէլէրինտէն օլտուղընա շիւպհէսի գալմատը։

Այէրթօն՝ Մարի իլէ Բօպէրի եվվէլտէն տաճի թանըյօրմըշ. Կլատգօվտան հարէքէթ օլունըրքէն կէօրմիշ, գարտանը տօսթլարընա հարէքէթ կիւնի վարօրտա վէրտիկի գիյաֆէթտէ հազրը պուլընտըղլարընը սէօյլէտի, նահիյէ միւտիրի Մագէնթիր տէ օրտատա իմիշ, օ վագթ 10 եաշընտա պուլընան Բօպէրի Վիգթօրն նամընտաքի պիրինճի թայֆէյէ մէվնի իթմիշէր, Բօպէր՝ իսթիյար թայֆէնին էլինտէն գաչըպ թա պապա Ֆինկո տիրէկինէ չըգմըշ։

Այէրթօն՝ պունլարը անլաթըրքէն Բօպէր,

—Սահիհ, սահիհ.—տէյօր իսի։

Այէրթօն պէօյլէճէ հիչ էհէմմիյէթ վէրմէյօր կիպի տավրանարագ պիր չօգ սուրընտա գիյատ տըրը զայրէթ իտէրէք, սէօյլէտիքլերինէ խալը ինանտըրմադ իսթէրլէր, պինաէնալէյհ Մագնապ Այէրթօն հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթտի. մամաֆիհի օրթայա գօյմատը։

—Միւտիւ Այէրթօն, պիզէ պիր ազ ատահ բէտէրիմիզտէն պահս իսէ՞ մի-սին։

Այէրթօն ;էլինտէն կէլտիկի գատտար կէնճ զըզը մէմնուն իթմէկէ չալըշը. Կալնարվան հէր նէ գատտար գըզը սէօղ լերինի քեամէյօր իսի իսէ տէ, տահա ֆիտէլի 20տէն գիյատ ֆիւալ հազրըլմըշ, իյրատտա միւհէյեա պուլընմըշ իսի. ֆագաթ լէսի Լէնա՝ Մարինին հրասխյաթը մէտերրեթքանանէսինի կէօթերերեք լօրտը խօնաթ էյլէյօր իսի։

Այէրթօն սէօղի Գրիթանիանը սէֆերինէ նադլ իտէրէք Օվկիանոսա իճրա օլընան սէյահաթը, քէնտի սերկիւզէթինին անլաթտը, զամէն Մարի կրան՝ սէֆինէ սէյահաթընը պէօյիւք գրմընա վագթի իսի. չինքի 1862 սէնէսի մայիսինէ գատտար բէտէրինտէն մալիմաթ ալմըշ իսի։

Գիր սէնէ տէվամ իտէն միւտտէթը սէյահաթտա Հանրի կրան Օվկիանոստա պիրչօգ եէրլէրէ օղրամըշ, Հէպրիթ ատտալարընը, եէնի Զէլանտը, Գալէտոնիան Ճէտիսի պէյարէթ իթմիշ ֆագաթ թէշէպպիսաթընտա տայմա մուվաֆֆագլէթ հասըլ օլմամըշ։

Մամաֆիհի Բաբաազի սահիլինէ միւսիրանտա գիյատ ալտը զայրէթ իտէրէք, սէօյլէտիքլերինէ խալը ինանտըրմադ իսթէրլէր, պինաէնալէյհ Մագնապ Այէրթօն հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթտի. մամաֆիհի օրթայա գօյմատը։

—Միւտիւ Այէրթօն, պիզէ պիր ազ ատահ բէտէրիմիզտէն պահս իսէ՞ մի-սին։

Այէրթօն ;էլինտէն կէլտիկի գատտար կէնճ զըզը մէմնուն իթմէկէ չալըշը. Կալնարվան հէր նէ գատտար գըզը սէօղ լերինի քեամէյօր իսի իսէ տէ, տահա ֆիտէլի 20տէն գիյատ ֆիւալ հազրըլմըշ, իյրատտա միւհէյեա պուլընմըշ իսի. ֆագաթ լէսի Լէնա՝ Մարինին հրասխյաթը մէտերրեթքանանէսինի կէօթերերեք լօրտը խօնաթ էյլէյօր իսի։

Այէրթօն սէօղի Գրիթանիանը սէֆերինէ նադլ իտէրէք Օվկիանոսա իճրա օլընան սէյահաթը, քէնտի սերկիւզէթինին անլաթտը, զամէն Մարի կրան՝ սէֆինէ սէյահաթընը պէօյիւք գրմընա վագթի իսի. չինքի 1862 սէնէսի մայիսինէ գատտար բէտէրինտէն մալիմաթ ալմըշ իսի։

Գիր սէնէ տէվամ իտէն միւտտէթը սէյահաթտա Հանրի կրան Օվկիանոստա պիրչօգ եէրլէրէ օղրամըշ, Հէպրիթ ատտալարընը, եէնի Զէլանտը, Գալէտոնիան Ճէտիսի պէյարէթ իթմիշ ֆագաթ թէշէպպիսաթընտա տայմա մուվաֆֆագլէթ հասըլ օլմամըշ։

Մամաֆիհի Բաբաազի սահիլինէ միւսիրանտա գիյատ ալտը զայրէթ իտէրէք, սէօյլէտիքլերինէ խալը ինանտըրմադ իսթէրլէր, պինաէնալէյհ Մագնապ Այէրթօն հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթտի. մամաֆիհի օրթայա գօյմատը։

—Միւտիւ Այէրթօն, պիզէ պիր ազ ատահ բէտէրիմիզտէն պահս իսէ՞ մի-սին։

Այէրթօն ;էլինտէն կէլտիկի գատտար կէնճ զըզը մէմնուն իթմէկէ չալըշը. Կալնարվան հէր նէ գատտար գըզը սէօղ լերինի քեամէյօր իսի իսէ տէ, տահա ֆիտէլի 20տէն գիյատ ֆիւալ հազրըլմըշ, իյրատտա միւհէյեա պուլընմըշ իսի. ֆագաթ լէսի Լէնա՝ Մարինին հրասխյաթը մէտերրեթքանանէսինի կէօթերերեք լօրտը խօնաթ էյլէյօր իսի։

Գիր սէնէ տէվամ իտէն միւտտէթը սէյահաթտա Հանրի կրան Օվկիանոստա պիրչօգ եէրլէրէ օղրամըշ, Հէպրիթ ատտալարընը, եէնի Զէլանտը, Գալէտոնիան Ճէտիսի պէյարէթ իթմիշ ֆագաթ թէշէպպիսաթընտա տայմա մուվաֆֆագլէթ հասըլ օլմամըշ։

Մամաֆիհի Բաբաազի սահիլինէ միւսիրանտա գիյատ ալտը զայրէթ իտէրէք, սէօյլէտիքլերինէ խալը ինանտըրմադ իսթէրլէր, պինաէնալէյհ Մագնապ Այէրթօն հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթտի. մամաֆիհի օրթայա գօյմատը։

—Միւտիւ Այէրթօն, պիզէ պիր ազ ատահ բէտէրիմիզտէն պահս իսէ՞ մի-սին։

Այէրթօն ;էլինտէն կէլտիկի գատտար կէնճ զըզը մէմնուն իթմէկէ չալըշը. Կալնարվան հէր նէ գատտար գըզը սէօղ լերինի քեամէյօր իսի իսէ տէ, տահա ֆիտէլի 20տէն գիյատ ֆիւալ հազրըլմըշ, իյրատտա միւհէյեա պուլընմըշ իսի. ֆագաթ լէսի Լէնա՝ Մարինին հրասխյաթը մէտերրեթքանանէսինի կէօթերերեք լօրտը խօնաթ էյլէյօր իսի։

Գիր սէնէ տէվամ իտէն միւտտէթը սէյահաթտա Հանրի կրան Օվկիանոստա պիրչօգ եէրլէրէ օղրամըշ, Հէպրիթ ատտալարընը, եէնի Զէլանտը, Գալէտոնիան Ճէտիսի պէյարէթ իթմիշ ֆագաթ թէշէպպիսաթընտա տայմա մուվաֆֆագլէթ հասըլ օլմամըշ։

Մամաֆիհի Բաբաազի սահիլինէ միւ-

Քաշէֆա վէ Բաբէի զէրհլէրընընտան պաշգա, Աէֆ վէ Սանսոնա խմինտէ իքի եէնի էֆսիմ զէրհլը իլէ, պիր գաչ գրուսաղէօր վէ զէրհլը գրուսաղէօր տահա ինչա օլընանագ տըր։

Պունտան պաշգա, Բուսլարատա ալընան սէֆինը հարպիյէ տախի կէլէճէք սէնէյէ գասար թամիր իսիլէճէք, վէ ճարան տօնանմասընա իլտէ օլընանագ տըր։

Ինչպս Բուս սէֆինը հարպիյէսինին էսկի վէ եէնի իսմէրի պէրվէճէճը տըր տիր։

Զէրհլէլար.— 1. Սաղմ (սապզգ Բէրէվէր), 12,674 թօնս։ 2. Սավէյլ (Բօպիրտաս), 12,674 թօնս։ 3. Իլմ (Օրէլ), 13,516 թօնս։ 4. Հէրէ (Բէթվիզան) 12,962 թօնս։ 5. Թանէ (Բոլթավա) 10,960 թօնս։

Գրուսաղէօրլէր.— 1. Սէրա (Վարեսէ), 6,500 թօնս։ 2. Զանկրա (Բայլատտա), 6,731 թօնս, Նէվէ, 3,080 թօնս։

Մուհաֆազալը գրուսաղէօր. — Աստ (Պահան 7,762 թօնս։

Մուհաֆազալը սահիլ մուհաֆիզը. — Մէսէֆէ (Ամիրալ Սէնեավին), 4,960 թօնս,

Թօրբիտս կէչէրլէր. — Եամանէ (Բէչիթէնի), 240 թօնս, Սարուէ (Գիեսավի), 350 թօնս, Ֆաշիրուէ (Սիլնի), 240 թօնս։

Կանգարթ-Եէրէնաֆ (Կայտամագ) 400 թօնս, Մանչիսէս (Բօպատնիք) 400 թօնս։

Պու ճէտվէլէ, թամիր խիլուպ ատնանմայա իլհագ խիլմիշ օլան 9,594 թօնօլըգ իէ զէրհլըը իլէ (իմբէրթաթ Լինճի Նիգօլա), սահիլ մուհաֆիզը ՕէՖՆէլէա (Ամիրալ Աբրաքէն)ի տէ իլվէ իթմէք խյամագ իսէր։

Ճարանիա լիմանլարընտաքի տօգլարա թէրսանէլէրտէ տէ պազը թաատիլաթ իճրա օլընանագ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամէրիի Տիվանը Հիւմայուն Օտասը խիւլաֆասընտան իզզ. Արիֆ պէյէ միւթէմայիզ վէ իզզ. Սիւլէյման Ցէհմի պէյէ սանիյէ,

Պաղտատ վէ Պասրա վէ Մուսուլ վիլայէթլէրի տուիյէ միւթէթիրի իզզ. Զեյսա էֆ.յէ միւթէմայիզ, Տէվէլի գասասը պէյէտի թապիպի ռիֆ. Նիգօլա Եսրկի էֆ.յէ, Համիտիյէ Պրուսա Զրաթի մէքթէպի մուալիմներինտէն Նուսրէթ պէյէ սալիսէ ռիւթպէլէրի,

Տարիւլ Ամէզզ սէր թապիպի միրալայ սատա. Զիւհրի պէյէ մէրիւիվալըգ (քաշալըգ) ռիւթպէսի թէվֆիկ պասյրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Թէգպաւա Սանտրը նէկարթը ճէլիլէսի թահրիրաթ գալէմի միւտիրի իզզ. Մէհմէտ Ռիֆաթ պէյէ կինճի Օսմանի, իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն մէրքէզ խասթախանէսի տարզպասընընան պինպաշը ռիֆ. Եանգօ էֆ.յէ Յնճի, վէ Նիւսուպէվնտիկեար վիլայէթի մարիֆ քէթէպէսինտէն գասիսսոն քաթիպի Ասպուրրահման էֆ.յէ կիւնճիւ ռիւթպէսէն Մէհմէտի Նիշանը գիչանարը,

Եավէրանը Հազրէթը Շէհրիյարիտէն բիյատ միրալայ իզզ. Սէյտ Ահմէտ պէյէ ալթուն Լիյագաթ միտալիսաը իհսան պասյրըլմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

—ատտ—

ՋԱԲՕՆԵԱ

ՊԱՆՉԻԹՅԷ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

Ճարանիանը 1907 սէնէսի իշին թանգիմ իտիլէն պահրիյէ բրօկրամընա տաճր պէրվէճէճը տաճի մալիմաթ խաթիհսալ օլընմըշ տըր։

Կէլէճէք սէնէյէ մոհասուս գալընանագ օլան Ճարանիա պահրիյէ բրօկրամընն հիյնը թէրթիպլինտէ իլէ նազարը տիգգաթա ալընան նոգթա, ինչաաթը պահրիյէսէն ղիյատ թէտրիատը պահրիյէսինն հաղը էհէմմիյէթ պուլընմասը ճիհէթի տիր։ Պինաէնալէյհ թօքիտտա պուլընան պահրիյէ էրքհանը հարպիյէ մէքթէպի իլէ տիկէր Ճարան մէքտեթիզը պահրիյէսի թէվսի իտիլէճէք տիր։

Պահրիյէ էրքհանը հարպիյէ մէքթէպի էլեէվմ 40 թալէպէսէն գիյատ իսթիապ իտէմէտիկի հալտէ, եէնի բրօկրամ մուճիպինճէ 115 թալէպէ իսթիապընա քանի օլսպիլէճէք տէրէճէտէ թէվսի իտիլէճէք տիր։

Ճարան պահրիյէ զապթիանընին թալիմ վէ թահսիլի իշին 1907 սէնէսի զարիգնտա տարի իտիլէճէք մէպալիզ 2-3 միլեոն եէն տրասընտա թալիմին իտիլիյօր։

Քաշէֆա վէ Բաբէի զէրհլէրընընտան պաշգա, Աէֆ վէ Սանսոնա խմինտէ իքի եէնի էֆսիմ զէրհլը իլէ, պիր գաչ գրուսաղէօր վէ զէրհլը գրուսաղէօր տահա ինչա օլընանագ տըր։

Պունտան պաշգա, Բուսլարատա ալընան սէֆինը հարպիյէ տախի կէլէճէք սէնէյէ գասար թամիր իսիլէճէք, վէ ճարան տօնանմասընա իլտէ օլընանագ տըր։

Ինչպս Բուս սէֆինը հարպիյէսինին էսկի վէ եէնի իսմէրի պէրվէճէճը տըր։

Զէրհլէլար.— 1. Սաղմ (սապզգ Բէրէվէր), 12,674 թօնս։ 2. Սավէյլ (Բօպիրտաս), 12,674 թօնս։ 3. Իլմ (Օրէլ), 13,516 թօնս։ 4. Հէրէ (Բէթվիզան) 12,962 թօնս։ 5. Թանէ (Բոլթավա) 10,960 թօնս։

Գրուսաղէօրլէր.— 1. Սէրա (Վարեսէ), 6,500 թօնս։ 2. Զանկրա (Բայլատտա), 6,731 թօնս, Նէվէ, 3,080 թօնս։

Մուհաֆազալը գրուսաղէօր. — Աստ (Պահան 7,762 թօնս։

Մուհաֆազալը սահիլ մուհաֆիզը. — Մէսէֆէ (Ամիրալ Սէնեավին), 4,960 թօնս,

Թօրբիտս կէչէրլէր. — Եամանէ (Բէչիթէնի), 240 թօնս, Սարուէ (Գիեսավի), 350 թօնս, Ֆաշիրուէ (Սիլնի), 240 թօնս։

Կանգարթ-Եէրէնաֆ (Կայտամագ) 400 թօնս, Մանչիսէս (Բօպատնիք) 400 թօնս։

Պու ճէտվէլէ, թամիր խիլուպ ատնանմայա իլհագ խիլմիշ օլան 9,594 թօնօլըգ իէ զէրհլըը իլէ (իմբէրթաթ Լինճի Նիգօլա), սահիլ մուհաֆիզը ՕէՖՆէլէա (Ամիրալ Աբրաքէն)ի տէ իլվէ իթմէք խյամագ իսէր։

Ճարանիա լիմանլարընտաքի տօգլարա թէրսանէլէրտէ տէ պազը թաատիլաթ իճրա օլընանագ տըր։

ՐԷժի ՇԻՐՔԷԹԻ

ՀԻՍՍԷՍՏԱՐԱՆ ՀԷՇԷԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻՍԻ

Րէժի շիրքէթինին հիսէստարան մէճլիսինին ինիգատ իթիսիկինի վէ օգուտլանին բարօրթանին պիր գըսմը տիւն եամը իտիր. պու կիւն տէ մէգքիւ թարօրթանին պագը գալան գըսմը իւէ մէճլիսը իտարէ բէիսինին նութգը-ին պէրվէճճը աթի նէյր խայօրը.

ԴԱԹԼԱՆՈՒԹԱՔ

ԷՄՎԱԼ ՄԻԽԷՏԱՎԻԼԷ.— Գացատ նուգուտ, եօլտա պուլըտա մէյնատ նուգուտ, եօլտա պուլըտա մէյնատ կուբլարը պանգատա վագը նան նագա կուբլարը պանգատա վագը օլան մէյնատ վէ մաթլուպ օլան սէօլան մէյնատ գապիլինէն էմվալը միլէթատ միլի 1906 սէնէսի ալափը. Մարտըն 13ինտէ եանի փեատ.ըն 28ինտէ 909,296 լիրայա պալիղ օլըյոր իտի, հալ պու-քի 1905 մարտ 13տէ եանի սէնէի մէգքիւրէ փեատ. 28տէ էմվալը միլէթատ միլի 633,770 լիրայա պալիղ օլըյոր իտի. շու հալտէ 275,525 լիրա պիր փաղլա կէօրիւլմէքտէ տիր։

ԷՄՎԱԼԸ ՄԷՎՏՈՒԼ. ԶԻԻՐԲԱՑԱ ՎԱԳԸ ՕԼԱՆ ԻԳՐԱԶԱԹ. — 21ինճի սէնէի հիսապկէ նիհայէթինատ պու հիսապ 108,948 լիրա կէօթէրիյօր իտի։ 22ինճի սէնէի հիսապկէ էնամբանա վէրիլէն ամանալար իլէ տէ 132,992 լիրա պունա իլավէ իտիլէնէք օլուրսա, մէճմալը 241,941 լիրա իտէր։ Պու մէպլաղա մանասապէն սէնէի հալիյէ զարիքնա թանիրլ օլընան 105,059 լիրա թէնզիլ իտիլէնէք օլուրսա 1906 սէնէսի ալափը. մարտը 13ինտէ 136,881 լիրա պիր գունուր գալմըշ օլուր. պու մէպլաղ 1905 բումի փեատ. օսնալարընատաքի մէպլիղէ նիհպէթլէ 27,933 լիրա փազլա տը։ Մահսուլաթն պօլըզը պու փաղլանըն էսպապը մուճիպլէսինի իրատէյէ քեփի տիր։

ՄԻԻՊԱՑԵԱԱԹ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԻԳՐԱԶԱԹ.— Էլեէվմ եարբագ թիւթիւնլէրին միպոյէատնընա մահսուալ վէ բէյնի վէրիլմիշ օլան մէպլաղ 1906 բումի փեատ. Նէտ 6,354 լիրայա պալիղ օլըյոր իտի։

ԳԱՂՏԱՏ ԹԱՅԻՐԼԷՐԻՆԷ ՎԷՐԻԼԷՆ ԳԱՆԱՄԱՐ. — Պու ավանալար 1906 փեատ. 28տէ 4,886 լիրայա պալիղ օլըյոր։ պու մէպլաղ տէրօլարբրմըզա մահֆուզ թիւթիւնլէրէլէ թահսիլ ալընմըշ տը։

ՅԱՐԴԱՆՍԱՏԻ ԷՍՀԱՄ. — Պու ճըզատանա էշեատ զայրը մէնգուլէնին իմհասը իչին այբըմըշ իհթիյաթ ագչէսի իլէ սամըն ալընմըշ օլան Օսմանլը էսհամը մահֆուզ տը։ Պու էսհամլարընն միպոյատ ֆիյաթը 65,491 լիրա 25 սանթիմ տիր։

ԷՆԵԱՑԸ ՂԱՑԸՐ ՄԷՆԳՈՒԼԷ, ՄԱՐԻՆԱԼԱՐ, ՄՕՊԻԼԷԷ, ՈՒՄՈՒՐԸ ՄՈՒՀԱՏԱՑԱՑ ՄԱԽՍՈՒՍ ԿԷՄԻԼԷՐ. — Պու հիսապլարընն մէճմուը 1905 սէնէսի փեատ. 28տէ 423,045 լիրայա պալիղ օլըյոր իտի. 22ինճի սէնէի հիսապկէ սօնլարընատ պու մէպլաղ 419,689 լիրայա կէլմիշ տիր։ Շու հալտէ 3,365 լիրա նօգան վար տը։ պու թէնէգզիլ պագը մաքինալարընն սահթըմասընատան իլէրի կէլմիշ տիր։ Մամափիհի պունլարընն եէրինէ տէ պագը եէնի կէմիլէր սահթն ալընմըշ տը։ Պունատան պաշգա կէմիլէրին գըյմէթինճէ վուգուա կէլէն ազալչալար վէ սահիրէ տէ սամիլը հիսապ տը։ Էշեատ զայրը մէնգուլէնին իմհասընա մահսուս իհթիյաթ ագճէսի 1906 փեատ. 28տէ 70,946 լիրայա պալիղ օլըյոր։

ԱՆԳԱՐՏԱ ՄԷՎՃՈՒՏ ԵԱԲՐԱԳ ԹԻՒԹԻՆԼԷՐԻ.— Րէժի անպարարընատ մէճմուա եարբագ թիւթիւնլէրի 22ինճի սէնէի հիսապկէ նիհայէթինատ 12,724,029 քիլօկրամա վէ պէտէլը վասթի օլարագ քիլօօը ալթուն ագճէ 4,040 ղ. հիսապլյա 514,074 լ. 0.յէ պալիղ օլմագտա տը։ 20ինճի սէնէի տեվրիկ նիհայէթինատ մէվճուա թիւթինին մգտարը 14,450,353 քիլօկրամա վէ պէտէլի քիլօօը 4,454 ղ.տան 643,627 լ. 0.յէ պալիղ օլըյոր իտի։

ԹԻԹԻՆ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ.— Սէնէ նիհայէթինատ թիւթիւնլէր գըյմէթի 81921 լ. 0. օլուպ սահթը ֆիյաթը 23,973 վէ կէչէն սէնէ պու գըյմէթի 83303 լ.0. օլուպ սահթը ֆիյաթը տա 25,325 իտի։

ԹԻԹԻՆ ԲԱՐԷԼԵՐԻ, ԲԵԱՂԸՏԼԱՐԸ Վէ ԼԷՎԱԶԻՄԸ ՍԱՄԻ.— Պու լէվազինին գըյմէթի պու սէնէ 52840 լ. 0. օլուպ կէչէն սէնէ 61234 լ. 0. իտի։

ՅՈՒՅՈՒՆԸ ՄԻԽԹԷԼԻՅԷ.— Միպոթէլիթ պօրէլը հիսապը պէրվէճճը աթի տիր։

		լ. 0.
28 փեատ.	1905տէ	207,657
» »	1906տա	199,190
	Նօգատան	8467

ՀԻՍՍԷՍՏԱՐԱՆ Վէ ՀԻՍՍԷԻ ԹՈՒՄԹԻՒ.— Հաբլյաթը սահֆիյէտէն հիսէստարլարա տիա օլան գըսմ պէրվէճճը աթի տիր։

	լ. 0.
Ցէրմայէ իւզէրինտէն 100տէ 8 ֆիթիղ	140,800
Միւթէպագը հաբլյաթատան հիսէլէրի	107,950
Եէքիւն	248,750

Պու հիսապըն պէրվէճճը աթի զարաբլմասը թէքլիֆ օլընմըշ տը։

	լ. 0.
100տէ 6 հիսապլյա հիսէստարլարա ֆիթիղ թէվզիի 12 ֆր.տան	105,600
Հաբլյաթը սահֆիյէ իհթիյաթը	47,992
143150 լիրատան 100տէ 5 հիսապլյա հէյէթը իտարէ հիսէսի	7,157
Հիսէտարլանա հիսէի թէմէթթիւ	88,000
	248,750

Հիոոէտարան 22 նօմէրօլը գուրնա մուգապիլ 193,600 լ. 0. եանի ոէրմայէնին 100տէ 11ի վէ հա հիսէ պաշընա 22 ֆր. եախօտ ալթուն ագճէ 96.80 ղ. վէ եախօտ 0·17⁶/₁₀ շիլին ալամագ տը։

Պու սէնէ պիր թարափա գօնրլան մէպալիղին 1/4էքիւնի 65,869 լ. 0.յէ պալիղ օլուպ պու տա պէրվէճճը տիր։

	լ. 0.
Պալատէ կէօսթէրիլմիկի իւզրէ իհթիյաթ ագճէսի	47,992
Մուգաննէն իհթիյաթ ագճէսի հաբլյաթը	15,991
Հաբլյաթը սահֆիյէ իհթիյաթ ագչէսի հաբլյաթը	1,885
Եէքիւն	65,869

Պու սէնէ հէյէթը իտարէտէն միւտաթի իհթամ պուլանլար բէիս պարօն տը Նէսֆիլիվ իլէ գօմանատան Պէյբէ տիր։ Պունլար թէքբար ինթիսապ հագդընը հակ տիր։

Հիսէտարանատան թալէպ օլընան մատտէլէր պէրվէճճը աթի տիր.

1.—1905—1906 սէնէսի հիսապլար վէ միավաղէնէսինին թատտիգի,

2.—Հիսէ պաշընա թէվզի օլընաձագ ֆիթիղ վէ հիսէի թէմէթթիւին 22 ֆր. օլմագ իւզրէ գապուլի,

3.—Հաբլյաթը սահֆիյէ իհթիյաթ ագչէսինէ 47992 լիրանըն նագլի,

4.—Հէյէթը իտարէյէ լազըմ կէլէնլէրին ինթիսապը։

Իհթիյաթ ագչէսինին մէճմուը մըգտարը 574,645 լ. 0.յէ պալիղ օլուպ, պու տա պէրվէճճը աթի տիր.

Մուգաննէն իհթիյաթ ագչէսի	լ. 0. 470289
Հաբլյաթը սահֆիյէտէն իհթիյաթ ագչէսի	104355
	574645
Այրընա խուսուսի իհթիյաթ	18808

ՀԻՍՍԷՍՏԱՐԱՆ ՀԻՍԱՊԸ.— 21ինճի սէնէի հիսապկէ հիսէտարանա իսապէթ իտէն հիսէ պէրվէճճը աթի տիր.

100տէ 8 ֆիթիղ	140800 լ. 0.
Թէմէթթիւաքը սահֆիյէի միւթէպագըյէնին 100տէ 35ի	60643 » »
Եէքիւն	201443 » »

1905 սէնէսի Բումի սեպտ.14տէ ինիգատ իտէն հիսէտարան հէյէթը ումումիյէտինտէ իհթիսապ օլընան գարարլար մուճիպլինճէ մէպլաղը մէզկուր սուրէթը սահիյէտ թէվզի վէ թագսիմ օլընմըշ իտի։

	լ. 0.
21 նումէրօլը գուրօն պէտէլի	167200
Իհթիյաթ ագչէսինէ կէչիրիլէն թէմէթթիւէր	29450
Մէճլիսը իտարէ աղասընա թէվզի իտիլէն	4792
Եէքիւն	201443

Լայիհանըն գրատարընատան սօնրա, մէճլիսը իտարէ բէիսի չու նութգը իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Կէչէնտէ իւք ալմը այլըզ մուամէլաթըն նէթիյճէսինատէն պաչս իմտիկամ սըրատա, մուամէլաթը սահիյէ հագընատա իհթիմնան հաբլ իտիլմէսինի սէօյլէմիշ վէ շիմտի անլամըզ յօտուղընը իւզրէ պու սէօզիւմատ ալտանմամըշ իտի։ Գրատա օլունան բարբրթօտան անլաշըլըյօր քի, Րէժի իտարէսինին թէէսիսինատէն ոէրու կէրէք վարիատաթըն մէճմուը մըգտարը վէ կէրէք հաբլյաթը գահիյէէնին հէյբինի իհթիպարը իլէ հիչ պիր տէֆաքի մուամէլաթ՝ 22ինճի սէնէի հիսապկէ գատար չայանը տիյիլ տիր։

Վարիատաթ՝ 2,609,298 լիրայի Օսմանկէ վէ հաբլյաթը սահիյէ մէսարիֆ իլէ միւբէթթէպատը սէնէվլիյէ պատէթէնդի, 465,461 լիրայի Օսմանկէ պալիղ օլմուշ վէ 21ինճի սէնէի հիսապկէյէ նիպպէթլէ 142,276 լիրայի Օսմանի ֆալտա զուհուր իհթիմշ տիր։

Պու հիւսնը նէթիյճէնին թէգայյիւատա ալտ մէսարիֆի թէզիսա իտիմէքսիզին իսթիհսալ իտիմշ օլմասը տա շայանը թիզքեար տը։

Միւվազէնէի հիսապկէնին կէօսթերմէքտէ օլտուղը հաբլյաթը սահֆիյէէյէ սահֆը նագարտը տիգգատ օլունը իտէ, պու հագիգատ թէզահիւր իտէր։ Սէրմայէնին ֆայիզնէ գարշըլըգ թուիթուլան մէպլաղ պիթթապի հիապատան խարիճ օլարագ հիսէտարանա ատ օլան 107,950 լիրայի Օսմանի վէ Խազինէի ճէլիլէյէ ատ հիսէ տախի 200 պին 478 լիրայի Օսմանկէ պալիղ օլուպ պու մըգտարա այրընա 30,600 լիրա տա իլավէ օլունըրսա, պու հաբլյաթըն վէ միւբէթթէպատը մուգաննէնէի սէնէվլիյէնին եէքիւնի՝ միւրուր իհթիշ օլան սէնէի հիսապկէ զարֆընտա 981 պին 78 լիրայի Օսմանկէ, եանի թագրիպէն պիր միլեօն լիրայա պալիղ օլտուղը կէօրիւլիր։

Բէյտերբէյ թէբագգը իհթիմէքտէ պուլընան վէ կէչէն սէնէ 145,226 լիրայի Օսմանկէ պալիղ օլան թիւթիւն հաբլյաթը էօչրիյէսի տէ պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիր։ Պու հալտէ սէնէի ախիրէտէ թիւթիւն իհրաճաթ վէ սարֆիյաթը իւզերինէն հաբլ օլարագ գաղայա կէրէն մէպլաղընն մըգտարը 1,126,304 լիրա բատտէսինէ վասլ օլմագտա տը։

Պու հիսապաթըն թէտգիգինտէն տէ անլաշըլըճազը իւղրէ, Րէժի իտարէսի Խազինէի ճէլիլէյէ պու տէրէճէտէ վարիատաթ թէէմին իհմէքտէ օլուպ, մազհար օլտուղը մուավէնէթէ կէօրէ, պու վարիատաթըն կիւնտէն կիւնէ արթամաղը տա տէրքեար պուլընմըշ տը։

Հիսէտարանա ատ մէպլաղ՝ կէչէն սէնէ չայանը մէմնունիյէթի պիր բատտէտէ պուլընտըզը կիպի, 22ինճի սէնէի հիսապկէտէ պիր գաթ տահա միւսատա կէօրիճմէքտէ տիր։

Րէժի շիրքէթինին թէչքիլ օլունտըզընատան պէյրու, իլք տէֆա օլարագ մէճլիսը իտարէ 22 ֆրգ. հիսէի թէմէթթիւ թէկզիրինի թէքլիֆ իհմէքտէ տիր։ Իհթիյաթ ագչէսինէ կէչէն սէնէյէ նիպպէթլէ տահա ֆազլա պիր տէրէճէտէ օլմագ իւզրէ 47,992 լիրանըն զամմ ու իլավէսինի թէքլիֆի խիյօրըզ քի, պունընա էլէէվմ մէզքիւր ագչէ 104,361 լիրայա պալիղ օլըյոր։ Տիկեր թարափատան մալիմինիզ օլտուղ իւզրէ 440,000 լիրատան իսպրէթ պուլընան իհթիյաթ ագչէսի՝ պունընն իսթիմալյէ հաբլ օլան ֆիյիզատէն տօպայը արթմագատա օլուպ, էլեէվմ 470,289 լիրայա պալիղ օլմուշ տը։

Րէժիյէ ատ օլան մուամէլաթըն թէչրիհի սըրասընատա, Րէժի գօմսէրի Նուրի պէյին վուգուտի վէֆաթը պէօյլաք պիր զայ օլտուղընը զիքր իմմէտէն քէնտիսի ալամամ։

Րէժինին թէէսիսինատէն պէրու գօմիսէրլիքտէ պուլընմըշ օլան միւթէվէֆա Նուրի պէյ՝ Րէժինին Խազինէի Մալիյէյէ վէ չիֆթէի էհկալիյէ գարշը կէօսթէրտիկի խըտէմաթ վէ մէնսէֆիի թագտիր իտէր իտի։ Էօհտէսինէ թէվֆի օլընան պլիթինվէզյիֆի պիհագդը իյֆա իհմէքտէ Րէժի իտարէսինին հիւբմէթ ու մուհապպէթինի ճէլպ իհմիշ իտի, մէճլիսը իտարէ ըէիսինին միւթէվէֆայա գարշը ըզհար իհթիրի հըսսը շիւքրանա իշթիրաք իտէճէկինիզ շիւպհէսիզ տիր։

Միւթէվէֆանըն եէրինէ թային պույրուլմըշ օլան զաթը ալիգատատան տօպայը խաքիսի մէսլիհիֆիվի հագդէթը Շեհինշահը ազամիյէ սպը թահմիտաթը մինեթարանէյի տէ վազիֆէտէն ատտ էյլէրիմ։ Զաթը ադտէսը հագդէթը Շեհրիյարինին Մապէյնը Հիւմայունը ճենապը Միւլիքանէլէրի քեթաֆիպլերինտէն աթուփ. ճէվատ պէյ էֆ. հագդէթլերի կիպի թէճրիպէտիտէ վէ սահիպը ըէվիյէթ վէ իգթիտար պիր զաթը ալինին Րէժի գօմիսէրլիկինէ թայինի՝ իլթիֆաթը ճիհանտէրեճաթը Միւլիքանէնին Րէժի իտարէսի հագդընատա տա պիտիրիկ պույրուլըզընա պիր տէլիզը ճէլսի տիր։ Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին 30 սէնէտէն պէրու նախ օլտուղը թէրագգյաթա վագըֆ օլանլար խալինէի ճէլիլէնին թէգէիտը իմիպարընա չալըշան պիճիմլէ միւէսսէսաթը ասյա լութֆ ու ինայէթը Շեհրիյարէյէ մաղհար օլակէտիսինին նապարը թագտիր իլէ կէօրիւշէր տիր։ Վարիատաթը խազինէնին թէգէիտի էմրինտէ սարֆ իտիկէտիկինի մէսաբինին տէ իհթիպարը ալտի Օսմանինին միւճէտտտա վէ մուհիմի պուլընան Զաթը ադտէսը Միւլիքանէնին նապարը իլթիֆաթը Հիւմայունընընատան տուր թուիթուլյաճաղընատան էմինիդ։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բօրթ-Սաիտէն եարբլուզընա կէօրէ, Պրիմիշ Ինտիա գումբանեասընին «Մաթիանա» վապորը՝ Գարքիթատան կէլէրէք ալափը. սեպտ. 17տէ Սիվէյիշտէն կէչմիշ վէ Բօրթ-Սաիտէ կէլմիշ տիր. վաբոր Լօնտրայա կիմիէքտէ օլուպ, իշինտէ 44 եօլճու վար իտի. վաբորտա 9 սանտրդ կիւմիւշ քիւլիչէսի օլուպ, Լօնտրայա կէօթիւրմէք իւզրէ վաբորընն գօմիսէրինէ թէվտի իտիմիշ իտի։ Գոմիսէր՝ եօլտա կիւմիւշ քիւլիչէսի սանտրզլարընատան պիրինին զայպ օլտուղընը կէօրմիշ վէ խըտմէթքեարլարատան շիւպհէլենմիշ տիր։ Վաբոր Բօրթ-Սաիտէ միւվասէլէթինատէ, զապրթաճա իհրա օլունան թէկգիդաթ նէթիյճէսինատէ սանտրզ զուհուր իհմիմիշ տիր։ Խըբսըզին՝ զորգուսընատան սանտրզը տէնիզէ աթտըզը զանն օլուսընը յօր։ Զայի օլան կիւմիւշ քիւլիչէսի 143 ինկ. լիրալըգ իմիշ։

—Պրուսատան Բում Բաթրիդխանէսինէ եապըլտըզընա կէօրէ, կէչէնտէ Մուտանեատա վէֆաթ իտէն մէթրօրօլտա Վէնէտիքթօս էֆ.Նին հանընատա խըտմէթճիլիք իտէն պիր գըզըն իւզէրինտէն չալընմըշ 300 լիրա պուլընմըշ տը։ Մէզպուրէ հանընատա պու բարա պուլընտըզը հալտէ միւրուր թէզքէրէսինին մէճճանէն իհթաս իչինն մահալլի Բում ճէօմատաթընա միւրաճաաթ իհմիշ վէ վագը օլան չիւպհէ իւզէրինէ իւզերի արանտրգատա 300 լիրա զուհուր իհմիշ տիր։

—Իզմիրին Այա Տիմիթրի մահալլէ-սինատ կէչէն կիւն պիր Բում գատընը 106 եաչընատա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իհմիշ տիր։

—Իվվէզքի կէճէ Գոտըքէօյունատ Գարա Եանի Պաչչէսինատ կապէթա միվէզպիի Վասիլին միթեարբրքի վէ Իսկիտար Պիսայէթ մահքէմէսի միւտտահիի ումումիլիք գալմի քեթեպկսինտէն Բէնան էֆ.Նին քիրաճը օլտուղը ախչապ եվտէն եանկըն չըգարագ 3 խանէ իլէ իքի ալիքքեանընը եանտըզընը եարմըշ իտի։ Ախիրէս պու պապատ ալտըզընմըզ մալիմաթա կէօրէ, եանկընն զուհուրինտէ մուամիլէյհ Բէնան էֆ.Նին 13 եաշընտաքի Իրման խմինտէ պէսլէմէսի մէյատանան զայպ օլուպ հիր նէ գատար արանմըշ իսէ տէ, պուլընմամըզ վէ սապահլայըն եանկըն մահալինտէ եանմըշ օլարագ ճէսէտի կէօրիւմիշ տիր։ Պէպլէմէ էվին չաթը արասընատա եարմագատա վէ եանկըն էանատընատա ույգատատա պուլընմագատա իմիշ։ Մուամիլէյհին հարէմի իսէ բէնճէրէտէն քէնտինի տըշարը աթըպ պաշընատան մէճրուհ օլմուշ վէ էքի գօլլարընատան ճիւզիճէ եանմըզ տը։

Միսմթէէվիր Բէնան էֆ. պու պապատ թագդիգաթը ամրդա իմրա իտիրմէք իւզրէ Իւսկիտար միվէեարբրքիլընընա կէօստերիմիշ, վէ օրաճա տատի էվրագը ճիհէթը Սալիյէյէ թէվտի օլունմըշ տը։

Մերհում Հասան Էտիպ բաչա հալիլէսի միվէկվէֆիյէ ֆաթմա Զէօհրա հանըմըն մալի օլուպ պէյնէլվէրէսէ թէվտի վէ թագսիմի մահքիամ պուլընան պիր ատէտ քէպիր կիւմիւշ թաթլը թէբտիսի վէ 12 ատէտ կիւմիւշ սու գուբաբը վէ 12 ատէտ կիւմիւշ թաթլը գաշըզը վէ 2 ատէտ գարագաղ կիւմիւշ թաթլը գաշըզ ուլըզը վէ 1 ատէտ գարագլը կիւմիւշ թաթլը հօգդաաընընն իչպու թաբիրիը իլանատան իհթիպարէն 3 կիւն սօնրա եանի իչպու իյլուլընն 18ինճի վէ 19ընճը բազար երմէսի վէ սալը կիւնլերի սաաթ 5տէն 7յէ գատար Զարբաշի Բէպիրտէ ճէվահիր պէտէսթէնինտէ միւզայէտ վէ 21ինճի բէնճէյսիկ կիւնիս տտսի սաաթ 5տէն 8է գատար սօն միւզայէտսի պիլիճաա զուհուր խէճէք թալիպլերինէ ֆիւրուխթը մուգաբրեր իտուկինտէն իշթիրայա թալիպ օլանլարընը էյամ վէ սաաթ մէզքիւրլերտէ մէզքիւր պէտէթէճեատ հալը պուլընմալարը Տէրսաատէթ Իլամթը Շեբիյէ Ֆրա Տայրէսինտէն իլան օլունը։

14 էյլուլ 1322

Միւթէվէֆա Հաճի Հասան էֆ. վէրէսէսինին Սալի բաշազատէ միւթէվէֆա Հաճի Հասան Շիւբրի պէյ զիմմէթինատ գըսմէթը ասքերիյէ մահքէմէսինատէն իմթա պույրուլմըշ օլան պիր գըմթա միգթեզա իլանը մուճիպինճէ ալանագտարը օլան մէպալիղը մաճիպինէ թէէմինը իսթիյթասը զընընատա մեսեուանը միթեվէֆանընն Լօհտէսինատ օլուպ իչպու տէյնի մուգապիլինատ մեբհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիամ պուլընան Զաբշուի Բէպիրտէ Դագազլարը Գօլմուգ օգաղընատա վագը 3 նումէրօ իլէ մուրագամ մուգատտէմ թերբօշը վէ էլեէվմ բարշանը տիւքքեանը տերուենինտէ միւռթեգաբը գապա պէգաղ կէսկին թապիր օլանը ալէաթը լազըմէն մալիմէնին պունատան էվվել լեաէմիւպայէտ Լիրան Օսմանի 100 ղուրշատան 3100 ղուրշ պէտէլ իլէ թալիպի իւզերինատ թեգաբրաբը իհմիշ օլտուղընատան 100տէ 5 զամնըյլա պունատան տահա զիյատէսիյլէ թալիպ ալանլարը վէ տահա զիյատէ մալիմամի ալմագ իսթէյէնլերին իչպու թաբիրիը իլանատան իհթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթի Իլամթը Շեբիյէ իբրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի սօն տէֆա օլարագ տայիրէի մեգքիւրլերէն իլան օլունը։

13 էյլուլ 1322

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Շեէրը ճաբիրին 13/26ընճը չաբէնպէհ (պուկիւն) կիւնինատէն իհթիպարէն Օսմանլը Պանգասընընն Գալաթատա քապային կիչէլերինատ մէճիտիյէ ուֆագլըգլարընատան օլան սիլիք բարալարտան եալընը 1000 ղրուշլըգ վէ տահա զիյատէ պիր եէքիւն թէչքիլ իտէն մէպլաղ գապալ վէ միպատէլէ խորլէճէք տիր. միւպատէլէ խորլմէք իւզրէ կէթիրիլէճէք օլան մէպալիղին մըգտարը 1000 ղրուշատան ազ օլտուղը թագտիրատ Սիթանպալ ճիհէթինատ թարազճըլարտա քիշատ խորլէն 15 նումէքօլը տայիրէի մախսուսէյէ իպրազ վէ թէպտիլ օլունմալը տը։

25 սեպտ. 1906

Տէրսաատէթ

* * *

Մալիյէ նէզարէթի թարափընտան մէճիտիյէ ուֆագլըգլարընատան օլան սիլիք բարալարը միւպատէլէսի իլէ մէյատանը թէտավիլմէսինէ գալարբրլմասը իչին վուգու պուլան թէպլիղ վէ իշարա թէկվիքէն, Օսմանլը Պանգասը՝ մէզքիւր սիլիք բարալարը պէրան միւպատ[illegible] պու կիւնտէն իհթիպարէն Հոկտ. 4/17յէ գատար ճումա վէ բազար կիւնլերի միսթէքնա օլմագ իւզրէ հեր կիւն էյլէնտէն էվվէլ սաաթ օնտան, էյլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար Գալաթատաքի կիչէլերինատ գապալ խորլէճէք տիր։

Մէզքիւր բարալար արասընատա միւպատէլէյէ գապալ օլունմայճաղ բարալար պուլունմամագ իգթիզա խորէր. Թուպպա վէ էազբը թէմամբլյա կէօրիւլիւր բարալարը, եախօտ իւզերինատ սիքքէ օլտուղընա տէլալէթ խորէճէք հիչ պիր ալէճամէթի օլմայան ագչէլերի հավլի պուլունան թօրպալար պու գապալ բարալարը թէֆիրիգինտէն սօնրա պէրան միւպատէլէ կէթիրիլմէք իւզրէ սահկիլերինէ խատ օլունճաճագ տը։

10, 5, 2, 1, 1/2 ղրուշլըգ միսթէլիի մէճիտիյէ ուֆագլըգլարը դարբըզբրլմայուպ, այրը այրը պուլընտըգլարը հալտէ Օսմանլը Պանգասը կիչէլերինէ կէօթէրիլմէլի տիր։

Պէրան միւպատէլէ կէթիրիլէճէք օլան մէպալիղ՝ քիւլլի մըգտարտա օլուր խէ, 20 բարալըգ սիլիքլեր 500 ղրուշլըգ թօրպալար իչինատ.

1 ղրուշլըգլար 1000 ղրուշլըգ թօրպալար իչինատ.

2, 5 վէ 10 ղրուշլըգլար 2000 ղրուշլըգ թօրպալար իչինատ պուլունմագ իճապ իտէր։

17 սեպտ. 1906, Տէրսաատէթ 30-9

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բումէլի չըմնընարքիր թահվիլթաքընն 220ինճի գուլասը ալափը. հալա.ին 1ինճի կիւնի էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 10տա Տույունը Ումումիյէ իտարէսինատ Մալիյէ վէ Նէֆիհա Նէզարէթլերիյլէ Օսմանլը Պանգասը մէմուրլարը հազըր պուլընտըզը հալտէ ալէնէն քէշիտէ օլունաճաղը իլան օլունը։

7/20 սեպտ. 1906 5—5

* * *

Քիւչիւք Զէքմէճէ կէօլիս ասյաը սէմէք հագդընը սէնէի հալիյէ խյլուլընատան իհթիպարէն 3 սէնէլիկի 36300 ղրուշատա թալիպի էօհտէսինատ օլուպ 10 խյլուլ 322 թարիխինատ գարարատատէի իճրա գըլընմըշ, վէ շէհրը հալին 17ինճի բազար կիւնիս իհտիէի գաթխէսի մուգաբրէր պուլունմըշ օլըզընատան, 100տէ 1տէն նօգատան օլմամագ իւզրէ զամմ իհմէք խաթէէյէրին թէէմինաթը լազընէ իրատխյէ Տէրսաատէթի Պալըգխանէ վէ Թուզ Նէզարէթը տիյէսինէ վէ եախօտ Մագրիբէյ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինատ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

12 խյլուլ 322 3—2

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Վէ ԾԻՐԷՔԵԱՍԸ

ԳԷՕՑԻԹԻՔ ԷԼԱՓՍԷ

ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԹԱՆՊՈԼՅԱ

Սուլթան Համիտընա թօփխանա խանը

Ռէսիպ էֆէնտի գոնբնա

Էլափսէ մաղազալարը միյանընատա հէման էն էսկի վէ էն զիյատէ քէսպը էմնիյէթ իհմիշ օլան վէ 1871 սէնէսինատ թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէօյիւք էլափսէ տէրօզիթօսը, էսկի նամ ու ինվանընը վէ մէքանընը տօրա թէպտիլ իհմէհքէտէն մուստա, ահիպ վէ միւէսսէսի պու տէֆա պիր գաթ տահա ինթիզամ վէ թէքէմմիլէ պէգալը դայրէթ իտէրէք, թօշռալտան խանընն ումում իքինճի գաթընը քէնտիսինէ հաբ վէ մաղազասընը թէվտի էյլէմիշ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլափսէլէրին սօն մօտա գումաշ վէ պիշիմլէրինի,

2. Գումաշլարընն մէքանէթ վէ զրաքթէթինի,

3. Ֆիյաթլարընը դայէթ միւթէտիլ վէ էլվէրիշլի օլմասընը։

Բէյրիայն կէօրէն միսհիթէրէմ միշթէրիլէրին մէզքիւր մաղազալարընընզ ատան այբըմայաճաղլարընա գավլէն էմինիզ։

Մէզքիւր մաղազատա էօչիւ իւզերինէ տէ էլափսէ եարբըմագտա տը։

ԾԻՇԱՆ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՕՐԻՈՐԴԱՑ

Բէր, Լալէ խուշ թ- 11

Համազգեաց Օրիորդաց վարժարանի 1906-1907 դպրոցական տարեշրջանը պիտի սկսի ամսոյս 15/28ին, ուրբաթ օրը։ Աշակերտուհիք պարտին նոյն օրը անպատճառ ներկայ գտնուիլ։

Նոր աշակերտուհեաց արձանագրութիւնները կը կատարուին ի վարժարանիս, ամէն առաւօտ, մինչև կէս օր։

Հոգարարձութիւնը նոր կարգադրութիւններ ըրած է վարժարանին ուսումնական ճիւղին համար, յառաջիկայ տարեշրջանը աւելի արդիւնաւոր ընծայելու նպատակով։

Վարչութիւն

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՓԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սէրմայէի 130 ֆիլիճ ֆաբրիճ

Ֆեռֆիլ Ֆիլճաաղ ղբը.

Իհրիչարի՝ Ֆաբրիգէն 36 ֆիլիճ ֆաբրիճ ղբը.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէպլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզերինէ օլանաճագ տը, վէ 50 ղրուշատան աշաղը թէպլիմաթ զապալ օլունմայճաղ տը։

Վինը Պանգ Փէրայ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ բարա թէպլիմ իտէնէ 1000 լիրատան տուն մէպալիղ իչիւն 3½ վէ պու մըգտարը թէճմալուգ իտէն մէպալիղ իչիւն անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վերճէճէք տիր. մամափիհի, բարա թէպլիմ իտէճէք զէյթը 15 կիւն եվվէլ մահալլի կազէթալարը յա խաբէտատ իհմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիդի թէնզիլ վէ եա թէզնիտէ մուլթաբ տը։

100 լիրայի Օսմանիէէն աշաղը օլան թէպլիմաթ՝ իսթէնիլիկի անտէ իտատ օլընապիլիր։

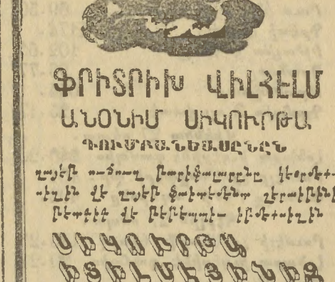
Պունատան եօգարբքի մէէսուզաթ՝ եվվէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իչարա թապի տիր. շէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատար		
100	150	3	կիւն եվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունատան եօգարը իչիւն		30	» »

Վինը Պանգ Փէրայ՝ իսթէտիկի անտէ ճըզատանա կէօրիւլէն ալանաղը սահիպը մէվտուատա թէէտիյէ իտէրէք, մէրգումն հիսապընը գաբամագ հագդընը մուհաֆապա իտէր։

Վինը Պանգ Փէրայ՝ ագըլպալով օլմայան նամընա տտրի ճըզատան վերէպիլիր, պու թագտիրատ մէէխուզաթը անճագ եվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իտարայէ սէլահիյէթտար տը։

Իհթիյաթ սանտըզընատան մատտա Վինը Պանգ Փէրայն պանգա մուամէլէթը իտարա իտէր։



ՓՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՑԸՆԸ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹԻՒՆ ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՍԱՑ	Բարձ
Պէրլինեան պէյաղ օգդասը	35½-36
Իզմինեան » »	34 -
Մանչուրիա »	32 -33
Զամանտրը »	29 -30
Սէրթ պէրլինեան »	37 -37½
» օրթա »	36 -36½

Գալ. կիւն 4 վարկեան Անատոլու զուգասոյը միւրուտ իմ-միչ տիր։

ԱՍՆ	Ղրշ.
Եէրլի գբրա Ա. չուվալ	68-69
» » Բ. »	65-

ՔԷՐԻՔ

Ոգդասը 17- բարձ։	

ԵՐԲՍ.

Ռէսթրէնեան	քիլօ 12 -12½
Բուլգիր	11½-11½

ԲԱՄԲԱՍԻ ԲԻԱՑԱՍԸ

Էմիզրուլ 27 սեպտ.

Սեպտ. Հիկոմ. Թէսլիմ	4.86
Հանգ. Ինջիմ. »	4.85
Ճունվ. Փեբրուար. »	4.89
Մարտ-մայիս »	4.93

ԳԱՒՐՈՒՆԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

27 սեպտ.

Նիւ-Եորք հազար	79·3.8
» մարտ իշխան	.
» օգոստ. »	85.
» սեպ. »	79·1.4
» դեկտ. »	82·7.8
Լիվերբուլ հազար	7.
» յունիս »	.
» սեպ. »	6.2.3.4
» դեկտ. »	6.4.1.4
Զիդոհօ հազար	
» սեպտ. »	72·3.8
» դեկտ. »	74·3.4
Մարսիլիա հազար	17·70

ԱԱՐԱՖԻՏԷ

Պանդուտան պու կիւն ալլնան գամպիս Ֆիլտիլտը ազանջասդ օլարագ թէլեֆէն։ զեբվէնէնը տիր տիր.

ՅԱՔԸՆ ՖԻՑԱՊԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.05½
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.82
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.56

ԱԼԷՔ ՖԻՑԱՊԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	100.25
Բարիզ Ֆրանգ	22.98¼
Վիէննա Գուլդեն	21.92
Պերլին Մարգ	18.66

—o—

ԵՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՅԻՆ

Լօնտրա 27 սեպտ.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	086.50
Օսմ. էսհամը իւնիֆիխէ	93.50
» » » գրանտը	93.63
Օսմանլը Պանգասը	16.63
Բուս %	72.50
Մեքսիք տոլ. մուհթաճբուժ	104.25
Պուլկար իսթիգրազը	101.
Գանգիս Բարիզ 3 այ վատ	25.38

Բարիզ 27 սեպտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիխէ աշէլլը	94.45
» » գրանտը	94.42
Ֆրանսայու էսկ. 3% Ֆր.	096.55
Բանկէ շրմէնտրիբէ	146.25
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	454.
» Պանգասը	668.
Բուս %	69.50
Գրէքոտ Լիսանէ	1174.
Իթալիա էսհամը	102.60
Մրտանէօր	96.77
Թրանսվալ	054.
Գանգիս 3 այ վատ	25.17

Վիէննա 27 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	240.20
Բանկէ շրմէնտրիբէրի Ֆր.	161.
Օսմանլը Բէյթ ադոսնը	402.

Պերլին 27 սեպտ.

Բանկէ շրմէնտրիբ. (մարգ)	145.25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.21
Բուս %	.
Անատոլը շրմէնտրիբերի	128.50

—o—

ԴՈՒԱՆԱՔ ԳՈՐՍԱՅԻՆ

Ինկիլիզ տիւն ազշմ գաս.	102.17½
» » էն եէրսէք	102.24
» » էն աշաղը	102.15
Գու սասաղ ազշլաը	102.21
Բանկէ շրմէն. ազշմ գրնոը	145.⅛
» » էն եէրսէք	145.⅝
» » էն աշաղը	145.⅜
» » ազշլաը	145.
Բերօռ գրշ.	— —

ԳԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԱՐԸ

Թրանվայ	9.82
Ժուրնոն	4.87
Օզլիկոտոֆոն Թրանվայ	490.
Ճանբուրնոն Գ.Թ.Օսման	4.65
Լօրիսմ	69.
Գանգ Նեսիանոլ ազ Կրէս,	437.
Թրանսվասալ	052.25
Բանկէ մարգ Թաճվիլաթ ք.ք.	448.
Գալեռ	682.
Գարասու	168.50
» Օրանկա	158.
Գրէքոտ Ցանոթէ էժիրանէ Ռ.	330.50
» » » Բ.	266.
Անատոլու շրմ. ագտիոնը	17.97
Շիրքէթը Թայրիսէ հիս. Լ. Օ.	40.
» » Համիտիյէ	5.25

ԱԳՃԱԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱՊԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.սան	Ղշ.	Բր.
Գէյսոլ մէճիտիյէ ֆարգը	107	18
Մէթալիք	099	30
Ինկիլիզ լիրասը	109	33
Ֆրանսիզ լիրասը	87	11
Բոլ	090	20
Գրիմից ալթունը	50.	
Գարպօն գայմէսի	08	67

ԳՈՄՊՈ

Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	022.96

Յ. ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ
Ա. ԽՕՐՕԶԵԱՆ

ՍԱԼՈՒՆ, ԿԻՒՄՐԻՇ ՎԷ ՆԻՔԷԼ ՍԱԱԹ ՎԷ ԳՕՐՏՕՆԱԼԱՐԱ ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ԱՄԵՐԻԿԱ ՄԷԹԻՆ ԳՈՑԱԱՐ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԻՒՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

ՅԻՐԳԷԼԻՍԷՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅՏԻԿՈՅՆԻՆ ԾՈ. 7

Ազ վագրի իշինան էհալիին մաղհարը թարգարին օլան իշպու թիճարէթխանէ՝ պու ակիտ Ինկիլիզ վէ Վիէննա պիրինճի սընըք Ֆաբրիգալարընան եանկլանա վէ իրլարզա դարշը մէթին գացալար կէթիրմիշ տիր։ Ճիյարթլար զայէֆ միւթէսիլ տիր։

Թարգարանան վուգու զալանագ սըրարշամի՝ զայէֆ ուիւրթլա իմրա օլանընը։ Նագլիյատի վէ անալարաժ մէսարիքի թիճարէթխանէյէ ատա տիր։

ԻԼԱՆ

Բանկալիքիսէ համանդան խթթիսալինսէ Ազբօրլու գազինօղլանան տեպա.ին 17ճի բազար կիւնէնէն իրիտարէն հէր ճուսան վէ բազար կիւնլերի կիւնտիւզ սաաթ 8էն կէճէ ճարլարընա գատար մէշհուր քէմանի ճէհմէտ վէ ուսթի շէհիր Աֆէթ վէ հանէնսէ մէշհուր Ճակրաս վէ լավութմանը սարը Օնճիկ վէ գանանի Խաչիկ վէ հանէնսէ Արամ էֆէնտիլէր թարաֆընանան իմրամի տհէնկ իսիլէմէկի՝ ճիւմլէ զէվզէնայան էֆէնտիլէրէ իլան իսէրլիր։

Միւսթէֆիր
Գօջ Զանիօղլը

3—1

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտարէի Մախսուսէ անտարընան մէվճուտ պուլունան քէհնէ վէ ֆէրսուտէ գազան պօրուլարը պիլմիւսայէտ ֆիւրութի օլունճաղընան, թալիգ օլանլարը՝ բէյ ադէյէրինի միւսթասհրպէն էյտամը թարիխէտէն մատատ կիւնլէրտէ իտարէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունը։

12 իսլուլ 322 10—3

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

	Ղրշ.	Մնթ.
Եէսի քէպիր չըվալիէ	6	60
» վիսթա »	5	50
» սոգիր »	4	50
» Քէպիր քէսմիւր քիւֆէսի	4	10
» սաղիր » »	1	10
» սաման քիւֆէսի	6	60
» մէզիլէ »	2	54
» գում »	1	57

Խազինէի Խասսա Շահանէ տէպպոյ իտարէսի իշխան պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընան միւպայէա օլընմադ. վէ ճինսի պալէատէ մուհարբէր պուլընան քիւֆէ վէ շէվալիէ հիզալարընա մուրագամ ֆիյաթլա թալիգի էհտիյաճը. տէ օլուգ, մահը հալը բումինին 18ճի բազար իրթէսիկիւնիւնէ գատար 100տէ3 թէնզիլյէզիլ գազալ նէվմը մէզքիւրատ իհալէթգաթխէսինա գըբընմաղընան չէրտիթը միւթէֆէրրիսայը անլամագ վէ միւնազասայա տտսիլ օլմադ իսթէյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէեմինատ ագաէսինի վէ հա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար ճագինէ ճէլիէն միւշարիէյհայա կէլմէէրի։ 3—1

13 իսլուլ սէնէ 322

ԳԷՀԷՐ աթիզ գանիթը 115 դշ.սան թրիէոթէ չէքերի։

ԳԷՀԷՐ աթիզ գբյէսի 1 դշ.50 սնթ. թրագիզոն մահսուլը տտի ֆասուլիա։

ԳԷՀԷՐ աթիզ գբյէսի 1 դշ. 75 սնթ. չալը ֆասուլեասը։ (Մէհիտի 20 դշ.սան)

Խազինէի Խասսա Շահանէ էրզագ անգարը իշխան պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընան միւզայէասը միւգիթաղի օլուգ էսամի վէ ֆիյաթլարը պուլէտտէ մուհարբէր զուլընան լեվազիմը միւթենէվիանընը մահը հալը բումինին օն սէքիզինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի եվվելկէսի իճրա գըբընմաղընան. չէրտիթը միւթէֆէրրիսայը անլամագ վէ միւնազասայա տտսիլ օլմադ իսթէյէնէրին նիսպէտէն նիսպէթինտէ թէեմինատ ագաէսինի վէ հա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ օնա գատար ճագինէ ճէլիէն միւշարիէյհայա կէլմէէրի։ 3—1

13 իսլուլ սէնէ 322

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

	Թալէբի իսալէ- սէրֆը	Ինոսի սլան պէտէլ եվվէլ
Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Զուգուր օսգաղընն պիր գբսընան թօլուս քէմէրլի լաղըմ ինչասը	22000	29699
Պէշիքթաշտա Թարլա Գուշընտա քեռին պաղչէնին տուվար վէ բարմագլըգլարընընն ինչասը վէ պոյա թէլվիռի	5800	6303

Պալէատէ մէվգաբի մուհարբէր տուվար վէ բարմագլըգ իլէ լաղըմ ինչասը՝ հիզալարընտա մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի իզգերինտէ օլուգ իսլուլին 16ճը կիւնիւ իհալէ օլունճաղընտան, 10000ճէն ուսն օլանտան 100տէ 5 վէ օնտան հօգարը օլանտան 100տէ 3 դշ. թէնզիլյէ թալիպ օլանլարը՝ Շեհր Եմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

17 իսլուլ 322 2—1

Խազինէի Եվգաֆը Հիմայուն խասէսէ վէ օտաճքլարը իշխան իհալ իթթիրիճէք օլան 53 թագըմ էլդիռենին պէհէր թագըմը 218 դշ.սա թալիպի էօհտէսինտէ օլուգլանան, վէ չէհրը հալ Բումինին 14ինճի բէճճէշենպիհ կիւնինտէ գատար հէր գալ բարա թէնզիլ օլանքը իսէ գասալ օլունճաղընտան, նագսանբյա իհալ իթմէք իսթէյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէեմինատ ագաէսինի վէ հալսու միւթեպէր վէ մուսատասադ քէֆալէթնամէյէրինի համիլէն էյտամը թարիխէտէն մատատ հէր կիւն սաաթ 10ա գատար մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

9 իսլուլ 322

Ճէվլամիի չէրիֆէ իշխան սրարմաչէթ քիւլեգիի վէ բարաֆիմ իլէ մանալիսթ օլարագ իհալ իթթիրիլեճէք օլան 2500 գալէի ճէտտէ միւթեթիֆի գբյատտա մհհրաղ մամլարընը պէհէր ճէտտա գբյէսի մէճիտի 19 դշ. հիսարբյա 8 դշ.սա թալիպի եօհտէսինտէ օլուգընընտան, վէ չէհրը հալը Բումինին 12ճէն սաալ կիւնինէ գատար հէր գալ բարա թէնզիլ օլանը իսէ գասալ օլունճաղընտան, նագսանբյա իհալ իթմէք իսթէյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէեմինատ ագաէսինի վէ հալսու միւթեպէր վէ մուսատասադ քէֆալէթնամէյէրինի համիլէն էյտամը թարիխէտէն մատատ հէր կիւն սաաթ 10ա գատար մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

6 իսլուլ 322

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԾ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻԾԲԱՐ ՄՈՒՍԱՄԷԼԷ

ՖԵՖՏՕՐ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻԶԹԻՑԱՔ ԱԳԶԻՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընը հարիգէ գարշը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուգ, նամուսգանալարը վէ զարար ու զիյանլարընը տէրհալ թոգմին էյլէմէսի իլէ մասարուֆ տրը։

ՖԷՆԻՔՍ կէրէք հարիգէ վէ կէրէքսէ չիմշէկէ գարշը հէր տուրլի էմնաքը մանգուլէ վէ զարը մանգուլէյի սոն տէրէճէ փահտէլի չարթլարա սիկուրթա խսէր։

Շիրքէթին էսասը մէսէլէքի, ԻՍԹԻԳԱՄԼԻՔ ՆԻԷ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՑԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԼՏԻՑԵԱՍԻ խուսուսաթը պուլընընյօր։ Շիմտիյէ գատար 28 միլեան Ինկիլիզ լիրասընան Ֆազլա պիր մէպլաղ թէեմիյէ իթմիլ տիր։

Շիրքէթին Տէրսաատէթ վէ Ֆէլսաթ ումում ամէնթի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթօման ճիվարընտա Վիթալիս խանընտա։

Սթանպալ ճիհէթիմտէ ամէնթ վէքիլի

ՅԻՒԱՆ ԹԻՐԻԵԱՆ

Ֆընանգլեան խան

ՄԷՍԱԺԻՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ճնոտալու լիմանլարգյա Գաթամա, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէլանէք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրան. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Մուրիա վէ Մարսիլիա ատարընտա մանթազամ ռէյս սէ սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՐՕՐԼՈՒ

Ալաֆր. սեպտ.ին 30ճնէ բազար կիւնիւ «Բրիմէ» Մարսիլիատան։

Ֆաֆր. հոկտ.ին 1ճնէ բ. երթէսի կիւնիւ «Գոտֆրէ» Գարասէնիդան։

Ալաֆ. հոկտ.ին 3ճնէն չարշէմպիսի գէճսի «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԵՔԻՆ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՐՕՐԼՈՒ

Ալաֆրանգա հոկտ.ին 1ճնէ բ. էր. կիւնիւ ալաֆր. սատի Հաե գարթան թրվօլինին սիւմար օլուգը «Բրիմէ» վարօրը՝ Սամսօն, Թրապզոն վէ Գաթամա։

Ալաֆրանգա հոկտ.ին 2ճնէ սալը կիւնիւ գէճսի ալաֆ, սատի Եաե գարթան Մուրատարը սիւմար օլարագը «Գոտֆրէ» վարօրը՝ Մուսանիա, Զանդգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Հաճնա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 4ճնէ բէճճէշենպիհ կիւնիւ գէճսի ալաֆ. սատի Հաե գարթան Լոսինին սիւմար օլարագը «Օրէնօգ» վարօրը՝ Իզմիր, Բատում, Գէյրութ, Թրապզուս, Լարթաքիա, Իսքէնտերուն, Մէրսին, Լարնագա, Սաֆա վէ Հայֆայա (Սաֆա, Բոր-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իշխան Գէյրութատա ագրանագ)։

Գումբանիա՝ սօղրուտան սօղրուտա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ շէմէնտիֆէրինին էն իյէք օթատանլարը իշխան տատսի պիլէթ վէրէճէկիր։

Հարգա Թանա ֆոթօրլարը իշխան

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշխան 275 ֆր., Մարսիլիա իշխան 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իշխան 200 ֆր., Մարսիլիա իշխան 160 ֆր.։

Ֆրանսայա եէրլէսէ նագլ իսթ-ֆոթոլարը իշխան

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իշխան 200 ֆր., Մարսիլիա իշխան 160 ֆր.,

Ֆոտիլիա իլէ կիտէնլէր իշխան Լուսուսի չարթլար իլէ տուհուլէթ իզլագ օլունտարը կիպի, ազիմէթ վէ սավէթ պիլէթի տատսի վէրիլիր։

Ֆահա միւքէմմէլ մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մ'օմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ճէնթէլմէնլինէ վէ Սթանպալտա Պաղչէ Գարաուա կէօմրիւք գումբանէքի ճէնթէլմանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԱՆԴՊԼԷՔ

ԶԱՄԸ ՀԱԶՐԼԻԼԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹՔԷԱՀԷՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանիասընընն խալիս Ինկիլիզ շէմիկենտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուգը մաքինալարընն դէրաֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սաիր պիր խայլը մանհասէնթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմուշ տրը քի, պու հիւն սիւնհանընն հէր թարաֆընտա պիրթիւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունուտրանըլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր գումբանիասը՝ շիմտիյէ գատար վուգուտլան միւթէասսիսա ուրկին ուսմանիլէրտէ սէօրթ կիւզտէն գլյատէ տիրլօմ վէ միսալլիալար նամալ օլմուշ տրը։

Շիւդէլեր պիլմիմէ վիլայէթը Շահանէտէ Մէգքիւր մաքինալարն մահսը ֆիւրութը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Գոն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիոնընն գարշըսընտա։
Սուլթան Համամընտա Նօ. 2

Սթամբօլտա [Սուլթան Գայազիտտէ թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա
Նօ. 13։

Իսգիւտարտա [Զարշը պոյունտա Ն. 120։

Թագիմլերէն ատգունմագ իշխան պալէտտէքի մաքինալարը՝ մաքինալարը իւզերինտէ պուլունմասընա տիզդարի իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանիասընն խուրէի ուսմանիլէրի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանէնտէ։

ԲՈԼՈՐ ԵՐԱԽՏԱՑԷՔ ԱԿԹՍԱՑ ԿԸ ՀԱՆԵՆ

Բիկայ որոշալ ժամանակի մը Ա.Ջ տեղի կունենայ, սակայն անոնցմէ շատերը սատիկ ցաւօք և անհանգստութեամբ կը հանեն։ Ասոնք պէտք է արուիլ մանուկներուն,

Շիշերու վրայ սեռ ուշադրութիւն ընել պէտք է։

24

SCOTT'S EMULSION

որոնք ակամայ հանած առանին՝ բոլոր ցաւերէ և ջղեանների զանազան կը փրկէ։

ԸՍԿՕՏԻ ԲԸՂԸՐՈՒԹԻՒՆ

տղայական վիշտերու համար՝ շատ կարևոր տղայական դեղ մըն է. անոնց կատարեալ առողջութիւն կուտայ և զանոնք նոյն վիճակի մէջ կը պահէ։ Ամէն Ձեր զաւակներ առողջ և զրաւոր մնան ընարէք։

ԸՍԿՕՏԻ ԲԸՂԸՐՈՒԹԻՒՆԸ

Բոլոր դեղատներու և դեղաբաշխներու կը նայեն։

ՏԷՕՓՋԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէթի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ԳԼԻԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԲԷՆՏԷՐԻՕՒ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ։
Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթօսընտա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտնէր Գանգ, Ա. Շաֆիհաղէնսէր Գանքֆէրայն վէ Նացիօնալ Գանգ Ֆիւր Տէյզլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐԻԹԶԸ ԻՏԱՐԻԱՅԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ։
ՍԹԱՆԳՈԼ ՇԻՀԻԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դաշտ ոսպը հէր կիւն ալաֆր. սատի 9½տան 4է գատար
Ճուսնա կիւնէրի » 9½տան 1է գատար։

Մէգքիւր գանգանըն թասարրուֆի գաղտար տտսի օլուգ, պու գաղտար բարա թէվսի իտէնէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իշխան 3½%, 1000 լիրատան գկյատէ մէպալիգ իշխան 3% Ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Գունընտա ալէրապէր, պանգա՝ քէֆիլէսի եվվելէճէ մահսուսի կոգէթարլա իլան իթթիրմէք չարթը իլէ Ֆայիզին մըգտարընը թէգեիտ վէ հա թէնգիտ իթմէք ալէտիյէթինի մուհտափաղտ էյլէր։ Թէվսի իտիլէն մէգ լանտան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիգ՝ խթէնիլտիկի զէման կէրի-ընապիլիր։ 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգի կէրի տմագ չիւն 8 կիւն էվվել, 1000 լիրայը միւթէավուզ ագէյլի խթիրտատ իշխան տէ 30 կիւն էվվել պանգայա իսալարը քէֆիլէթ իթմէք իչճապ իտէր։

Մէգքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրատաը իլէ էմնէպպի պօրատարընտա միւթէալիգ սըրարբէյլարը տատսի չէրտիթը միւթէսիլէ իլէ գաղտալ էյլէմիկի կիպի, վէսաթէթիյլէ իշիրբա իտիլէն թահվիլտիրը էմրը մուհափազասը իշխան այրընա իւրէթ տրագ։

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

1322 սէնէսի իսլուլընընն 1ինճի հուսմտա կիւնիւնէն իթիբարէն ամէնչիւտ իտէնէր գաթարլարընն հարէքէթինի միտոէյլին վագթնամէ տիր։

ԳՕՆՇԵ-ԷՐԷԿԼԻ-ԶՈՒԼԿԱԻՐԼԸ ԽԱԹԸ

Էշեռ վէ եօլմու գաթարը Ն. 622	Սթ.	Տգ.
Գոնշա ոսկ. հար.	12	30
Գաչին Խան »	1	01
Զօմրա »	1	45
Արբգ Էօրէն »	2	13
Մանտասաուն »	2	42
Գարասան միւվ.	3	13
հար.	3	28
Սէյտրօվա »	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ »	4	44
Ալաճա »	5	20
Էրէկլի միւվ.	5	45
հար.	6	05
Զուլկուրլը ագշ. միւվ.	6	20

Էշեռ վէ եօլմու գաթարը Ն. 621	Սթ.	Տգ.
Զուլկուրլը ագշ. հար.	6	[illegible]
Էրէկլի միւվ.	6	[illegible]
հար.	8	[illegible]
Ալաճա »	9	[illegible]
Այրանճը Տէրպէնտ »	10	[illegible]
Սէյտրօվա »	10	[illegible]
Գարասան միւվ.	11	[illegible]
հար.	11	[illegible]
Մանտասաուն »	11	[illegible]
Արբգ Էօրէն »	12	[illegible]
Զօմրա »	1	[illegible]
Գաչին Խան »	1	[illegible]
Գոնշա ագշ. միւվ.	2	[illegible]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլի Ֆէրմանը Հիմայունը ճէնսազը Բաթիշահի մանիֆուգը միւնիֆինճէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարֆէն ռոգաղընտա Գօ-Օրէրա-թիվ մահալասը գարշըսընտա փեռին Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզիյէյէ վէ մէվգաբի ամիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպալտա Եէնիճամի ավլուսընտա Գոնգը Օսմանի շիւգէոի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գուրպինտէ մուամէլէթը գայտիկէ տտիրէոի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սաատգ Բոսիթիի էֆ.
» Վէզնէճիէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեսը։
» Պաղչէ Գարուսընտա Խմին Իսնիոնտէ Իզմիր ազգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։
Գատրքէօյինտէ Զարշը ճատտէսինտէ Գեմիլ էֆ.։
Գատրքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։
Գէյսիգտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Գէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանը Գանգասը շիւգէոի։
Էրէնքէյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆի շիւգէոի գուրպինտէ Թէոդոսիօս Եօանիտէս էֆ.։
Շիշլիտէ Գէյսիգտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Է. Բոսոսի էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրտանց էֆ.։
Բէնօիքտէ Բ. Սամմարիրա էֆ.։
Գէյսիք Ատատա Բէտու էֆ.։
Մագրիբէյինտէ Սթամբոլ ճատտէսինտէ Ա. Անդէլիտէս էֆ.։